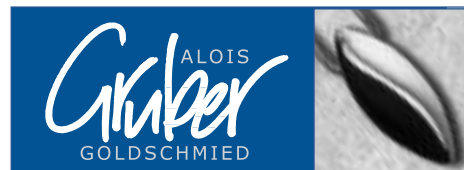




**VorchdorferInnen
in Amerika
Seite 12/13**



**Sommerfoto-Wett-
bewerb: Traun-
stein-Rundflug zu
gewinnen, Seite 5**



vorchdorf

EIN MARKT VOLLER LEBEN

ANZBL 94A465501, An einen Haushalt, Verlagspostamt 4600 Wels, P.b.b., Auflage: 15.550 Exemplare

Juli 2010

Vorchdorf, Laakirchen, Roitham, Bad Wimsbach, Steinerkirchen, Eberstallzell, Pettenbach, Scharnstein, Grünau, St. Konrad, Gschwandt, Kirchham

Hüvie Movie 2010

Bewährtes Altes – Attraktives Neues!



Nach der erfolgreichen Wiederbelebung des von manchen schon totesagten Hüvie Movie Open Airs im Jahr 2008 geht die Veranstaltung nun in die „dritte neue“ Runde. Dabei gilt auch diesmal der Hüvie wieder als Symbol für das Gemeinsame, für Vielfalt und für ein hochwertiges Kulturprogramm, abseits von engstirnigem Schubladendenken.

Weiter geht es auf Seite 10.

**Heiße Tage bei
Susanne**

15. - 17. 7. 2010

- 75 % auf
ausgesuchte
Reststücke

bahnhofstr. 26, vorchdorf
www.susanne-anziehend.at



**Ihr Platz an der Bar.
Mehr auf Seite 19.**

WAS IST LOS?

. . . in Vorchdorf und Umgebung

VORCHDORF

16., 23., 30. 7.; 6., 13., 20., 27. 8.

Bauernmarkt: gegenüber GH Ziegelböck, 14 - 17 Uhr



16.7. **Latino-Night im NOVUM** mit **Charlie Haidecker** und **Roberto Morales**, Eintritt frei, 21 Uhr

17.7. Marktgemeinde/Union Badminton, Tennis, Tischtennis: **„Drei-Schläger-Turnier“**, Sporthalle, ab 9 Uhr

19.7. Österr. Wasserrettung: **Heifer-Rettungsschwimmerkurs**, Freibad, 18 - 20 Uhr

23. - 25. 7. **Hüvie Movie**, Gelände beim Gasthof Schauflinger, Theuerwang, Näheres dazu Seite 10

24.7. Naturfreunde: **Fotografieren im Sommer**, Treffpunkt SchwarzmüllerP, 9 Uhr

27.7. Schachgruppe: **Saisonabschlussturnier**, GH Ziegelböck, 18.30 Uhr

29.7. **Almtaler Genussmarkt**, ein Erlebnismarkt mit regionalen Produkten, leb. Handwerk, Kinder- und Musikprogramm, 17 - 22 Uhr; Seite 4

30.7. **Spielplatzeinweihung „Äscherwinkel“**, 16 Uhr

30.7. **grün & chün im NOVUM**, bei Schönwetter ab 17 Uhr

31.7. Siedlerverein: **Prämierung der Blumenschmuckaktion 2010**

jeden Sonntag im August: Heimat- u. Kulturverein: Sonderausstellung: **Das künstlerische Leben und Wirken der Fam. Hotter in Vorchdorf**, Schloss Hochhaus, 9.30 - 12 Uhr

4. 8. Vorchdorfer Böhmisches/LMS: **Gartenkonzert/Dämmererschoppen**, GH Wirt in der Edt, 19 Uhr

4. 8. Naturfreunde: **Fotoklub**, Volksheim, 19.30 Uhr

5. 8. **Film im Schloss: „Wer früher stirbt, ist länger tot“**, Gastgarten Schloss Hochhaus, ca. 21 Uhr

7. 8. Siedlerverein: **Tagesfahrt nach Langenlois** in die Erlebnispark Kittenberger

7. - 8. 8. Naturfreunde: **Bergwanderung Hochgolling** 2862 m

(Schladming Untertal), Auskunft und Anmeldung bis 24. 7. bei Ernst Leitner, Tel. 07586/7621

7. - 27.8. **Tennis Vereinsmeisterschaften**, Tennisplatz

14.8. JVP: **Beachsoccer-Turnier**, Beachsoccerplatz, Freibad, 11 - 20 Uhr

14.8. **Harley-Davidson-Charity-Tour**, über 100 Harleys live; Schlossplatz, ca. 18 Uhr

15.8. Musikverein Siebenbürger: **Gemeindefest der evang. Kirchengemeinde**, Wiese hinter der evang. Kirche

18.8. Naturfreunde: **Leichte Wanderung auf die Steyrerberger-Reith** (Vorderstoder), Abf. SchwarzmüllerP 9 Uhr, O: Peter Schloßgangl, 0676/4217080

20. - 22. 8. Naturfreunde: **Hochalpine Tour Schareck Sonnblick – Hocharn**, Auskunft u. Anmeldung bis 1. 8., Günther Ametz, 0664/ 4509873

21.8. **Tag der Vespa in Vorchdorf**: Treffpunkt 13 Uhr beim NOVUM, Neue Landstraße 72 (neben Hofer), anschließend Ausfahrt zum Almsee, ab 18 Uhr Grillen und Party mit DJ „Agent“: Soul, Ska und 80er im NOVUM; Näheres Seite 9

22.8. Naturfreunde: **Familien-Radtour**, Abf. SchwarzmüllerP, 9 Uhr; ca. 40 km, ca. 3 Stunden, Einkehr während der Tour, O: Peter Schloßgangl, 0676/4217080

26.8. **Almtaler Genussmarkt**, ein Erlebnismarkt mit regionalen Produkten, leb. Handwerk, Kinder- und Musikprogramm, 17 - 22 Uhr; Seite 4

28. und 29. 8. **Motocross-Rennen**, Scherleithner-Gründe, 9 Uhr Training, 11 Uhr Rennen

29.8. Musikverein Siebenbürger: **Pavillonkonzert**, Schloss Hochhaus, 10.30 Uhr

1. 9. Naturfreunde: **Fotoklub**, Volksheim, 19.30 Uhr

1. 9. Marktmusik: **Pavillonkonzert**, Schloss Hochhaus, 19.30 Uhr

1. 9. Imkerverein: **Filmvorführung über Imkerei**, GH Ziegelböck Hochzeitsstube, 20 Uhr

Galerie im Gewölbe:
Öffnungszeiten: nur DO + Fr 15 - 18 Uhr und nach tel. Vereinbarung.

LAAKIRCHEN

18.7. **Int. OÖ Junioren-Radrundfahrt**, Start der 3. Etappe vor dem Neuen Rathaus, 11 Uhr, Zieleinlauf in Attnang-Puchheim ca. 13.40 Uhr

23.7. Pensionistenverband: **Landes Nordic Walking Tag**, Parkplatz Schulzentrum Laakirchen, Treffpunkt 7.15 Uhr

23.7. Ö.Alpenverein: **Wanderwoche auf die Plannetalm**, Kontakt Horst Seyr 07613/2110

24.7. **Landessportfest der Landjugend OÖ**, Leichtathletikanlage Laakirchen, 9.30 - 20 Uhr

24.7. **Summer Party**, Freibad Laakirchen, ab 20 Uhr

24.7. Tanzclub Laakidance: **Sommer Tanzparty**, Generationen. Danzermühl, 20 Uhr

1. - 7. 8. **Jungschar- und Ministrantenlager**, St. Leonhard

2. 8. **Bauern- und Schmarnkerlmarkt**, Generationenzentrum Danzermühl, 17 Uhr

13.8. FF Diethaming: **Stoneage**, Festzelt, 21 Uhr

14.8. **Faustball-Stadtmeisterschaft**, Faustballplatz Laakirchen, 9 Uhr

14.8. **Musikantenstammtisch** GH Sonntagbauer, 19 Uhr

EBERSTALZELL

16.7. FF Eberstaltzell: **Mama an die Bar**, Leithinger, 20 Uhr

16.7. KBW/Öffentl. Bibliothek: **Lesenacht „Ich lese für mein Leben gerne“**, (Kinder von 7 bis 10 Jahren), Pfarrsaal, 19 Uhr

17.7. FF Eberstaltzell: **Water-Dance**, Leithinger, 20 Uhr

25.7. **Altenheim-Sommerfest**, Feldmese und Frühschoppen

15.8. Goldhaubengruppe: **Kräuterweihe und Standlmarkt**, Pfarrkirche

18.8. Seniorenbund: **Radwanderung Chiemsee**

20.8. Kulturausschuss: **Operettenfahrt nach Bad Ischl**

21.8. Union Reitverein: **Country Abend mit Promi-Bullenreiten**, Am Reichlgut (Schörberg)

22.8. Union Reitverein: **Eröffnung der Reitanlage** mit Feldmese 9.30 Uhr, Am Reichlgut (Schörberg)

28.8. Pfarre: **In Vino Veritas**, Pfarrstadl, 20 Uhr

29.8. **Pfarrfest**, Pfarrstadl, vor und nach der hl. Messe



25. 7. **Christophorussonntag:** „Für jeden unfallfreien Kilometer eine Spende für ein Missionsauto“

15. 8. **Maria Himmelfahrt – Patrozinium** der Pfarrkirche, 9.30 Uhr Festmesse

22. 8. **Bartholomäusfest in Einsiedling**, 8.30 Uhr Festgottesdienst, anschl. gemütliches Beisammensein rund um die Kirche

Vorankündigungen:

10. und 11. 9. **Großer Pfarrflohmarkt**

14. 9. **Seniorenwallfahrt nach Gallspach und Schlüsselberg** (2 neue, moderne Kirchen), Abfahrt 12 Uhr beim Pfarrhof; Anmeldung im Pfarramt

GSCHWANDT

10. u. 11. 7. Reitverein: **Ö. KIDS-Cup Finale** Gespannfahren für Kinder und Jugendliche, Wiesenplatz, 8 Uhr

14. u. 31. 7. **Jugendtreff** im Jugendraum, 18.30 - 20.30 Uhr

25.7. **Milch-Hoffest beim Moarhofer** (Fam. Karl Reiter), 9.30 Uhr Feldmesse, anschl. **Frühschoppen** mit Musikverein Gschwandt, 13 Uhr **Miss-Milch Wahl**, 14.30 Uhr **Bambinicip-Ausscheidung**

15.8. Pfarre: **Kräutersegnung**

19.8. Seniorenbund: **Bezirkssportfest**

28. - 29. 8. WiNahDo Organisationskomitee: **Wirtschaftsschau – Nahversorgung – Dorffest** mit Rahmenprogramm; Veranstaltungszentrum

Sa: 13 - 19 Uhr Ausstellungen; 14.30 Vorführung Voltigieren, 16 Uhr Vortrag Siedlerverein, 19 Uhr Eröffnung und Festakt anschl. Musik und Unterhaltung mit „Solong“

So: 10.30 - 17 Uhr Ausstellungen; 9.30 Uhr Festmesse, anschl. Frühschoppen, 14 Uhr Vorführung Rotes Kreuz und FF; anschl. Musik mit Duo Wallner&Steininger; 17 Uhr: 5-Uhr-Tee mit ZupfiedlQuetsch-Musi

tipp@werbering-vorchdorf.at

ÄRZTEDIENST VORCHDORF

15. 7.	Dr. Preinstorfer
16. 7.	Dr. Ozlberger
17., 18. 7.	Dr. Gruber
19. 7.	Dr. Ozlberger
20. 7.	Dr. Gruber
21. 7.	Dr. Preinstorfer
22., 23. 7.	Dr. Ozlberger
24., 25. 7.	Dr. Preinstorfer
26., 27. 7.	Dr. Gruber
28. 7.	Dr. Hohn
29. 7.	Dr. Preinstorfer
30. 7.	Dr. Gruber
31. 7.	Dr. Hohn
1. 8.	Dr. Hohn
2. 8.	Dr. Westreicher
3. 8.	Dr. Gruber
4. 8.	Dr. Hohn
5. 8.	Dr. Westreicher
6. 8.	Dr. Hohn
7., 8. 8.	Dr. Westreicher
9. 8.	Dr. Hohn
10. 8.	Dr. Gruber
11. 8.	Dr. Preinstorfer
12. 8.	Dr. Westreicher
13. 8.	Dr. Ozlberger
14., 15. 8.	Dr. Preinstorfer
16. 8.	Dr. Ozlberger
17. 8.	Dr. Westreicher
18. 8.	Dr. Hohn
19. 8.	Dr. Westreicher
20. 8.	Dr. Ozlberger
21., 22. 8.	Dr. Hohn
23. 8.	Dr. Ozlberger
24. 8.	Dr. C. Westreicher
25. 8.	Dr. Preinstorfer
26. 8.	Dr. Westreicher
27. 8.	Dr. Hohn
28. - 30. 8.	Dr. Ozlberger
31. 8.	Dr. Westreicher
Dr. Gruber	07614/6394
Dr. Hohn	07614/5200-0
Dr. Ozlberger	07619/2014
Dr. Preinstorfer	07614/8274
Dr. Westreicher	07614/6225

APOTHEKEN- DIENST

15. 7.	A1.Apotheke
16. - 18. 7.	Helios
19. 7.	Almtal
20. 7.	Traun
21. 7.	A1.Apotheke
22. 7.	Helios
23. - 25. 7.	Almtal
26. 7.	Traun
27. 7.	A1.Apotheke
28. 7.	Helios
29. 7.	Almtal
30., 31. 7., 1. 8.	Traun
2. 8.	A1.Apotheke
3. 8.	Helios
4. 8.	Almtal
5. 8.	Traun
6. - 8. 8.	A1.Apotheke
9. 8.	Helios
10. 8.	Almtal
11. 8.	Traun
12. 8.	A1.Apotheke
13. - 15. 8.	Helios
16. 8.	Almtal
17. 8.	Traun
18. 8.	A1.Apotheke
19. 8.	Helios
20. - 22. 8.	Almtal
23. 8.	Traun
24. 8.	A1.Apotheke
25. 8.	Helios
26. 8.	Almtal
27. - 29. 8.	Traun
30. 8.	A1.Apotheke
31. 8.	Helios

A1.Apotheke 07614/71795
Almtal-Apotheke 07614/6355
Helios-Apotheke 07613/44999
Traun-Apotheke 07613/2242
Änderungen vorbehalten!

PETTENBACH

17. 7. Naturfreunde: **Bergsteigen Hochgolling**, Treffpunkt Fa. Waser, 5 Uhr
20. 7. **OÖ Seniorenbund-Sprechtag**, Bürgerservice des Gemeindeamtes, 9 - 10 Uhr
20. 7. Naturfreunde: **Abendwanderung**, Treffpunkt Dorfcabé 17.30 Uhr
21. 7. Seniorenbund: **Wanderung Schoberbauer Alm Rundgang**, Treffpunkt Fa. Waser, 9 Uhr
25. 7. **Patroziniumsfest der Pfarre, Pfarrfest und Kirrtag**, Wallfahrtskirche Magdalenaberg, 8.15 Uhr
7. 8. **Mueh Fest 2010: Spitzenbands und viele Specials, Sautrogregatta**; ab 12 Uhr Vorverkauf: Tickets im Vorverkauf über alle Ö-Ticket-Verkaufsstellen sowie über alle Sparkassen und Erste Bank Filialen erhältlich.
28. 8. **Lebenshilfe-Sommerfest** mit Live-Musik, bei jeder Witterung, 11 - 17 Uhr
- Ausstellung im Schrift- und Heimatmuseum Bartlhaus**: Den Pfad sich suchend. Zweifellos! Kalligrafien von Torsten Kolle und Exlibris von Erhard Beitz u. Galina Lwowa, Mi - Sa 10 - 16 Uhr, So 10 - 12 Uhr

KIRCHHAM

18. 7. Prangerschützenverein: **Tag der Offenen Tür**, Heimatmuseum Stegbinder, 10 - 18 Uhr
24. 7. Siedlerverein: **Grillfest** bei Fam. Lachberger, Hagenmühle, ab 16 Uhr
25. 7. **Eröffnung und Segnung der Traunstein-Arena**, Feldmesse 9 Uhr, Familienfest der Familienfreundlichen Gemeinde, 14 Uhr, Eintritt frei
6. 8. Trachtenverein D'Hochkogler: **Gsunga, tanzt und gspüt**, Kulturstadl Hagenmühle, 20 Uhr
15. 8. KFB: **Kräuterweihe** nach den Gottesdiensten
14. 8. **Musikanten-Stammtisch** im Landgasthaus Sonntagbauer, Beginn 19 Uhr, Tel. 0664/4509932
28. 8. SPÖ: **Kistenbratn**, Hagenmühle, ab 18 Uhr

SCHARNSTEIN

17. 7. SV Wolf System Fußball: **Marktfest**, HS Innenhof, ab 16 Uhr
17. 7. **Reitturnier**, Pferdesportanlage Viechtwang
18. 7. **Reitturnier**
18. 7. **Bergmesse am Moasenkögerl**, 14.30 Uhr
18. 7. **Hortabschlussfest**, LMS, ab 17 Uhr
24. 7. **Schlosskonzert Ortsmusik Viechtwang**, Schlosshof Scharnstein, 20 Uhr
24. 7. **Schlossparkkräutertag**, Verdana Gesundheitspraxis, 10 - 16 Uhr
31. 7. **Marktmeisterschaft Schwimmen**, Freibad Viechtwang, 16 Uhr
1. 8. **Frauenkräutertag**, Verdana Gesundheitspraxis, 10 - 17 Uhr
7. 8. **Schausmieden im Museum Geyerhammer**, 10 - 12 und 14 - 16 Uhr
7. 8. **run2bike**, 15 - 19 Uhr
7. 8. **Almtaler Bauernmarkt**, Kirchenplatz Scharnstein, 9 - 12 Uhr
13. 8. **Almtalmeisterschaften Stockschißen**, Pürstermühle, 17 - 24 Uhr

BAD WIMSBACH

19. 7. **Blutspendeaktion**, Feuerwehrhaus, 15 - 20 Uhr
21. 7. **Wimbacher Sommerkonzert mit „Die Sündenböcke“**, Moorbad Neydharting, 19.30 Uhr
24. 7. **ÖAAB: Sommerfest**
7. 8. **Traktor-Oldtimer-Ausfahrt** Bahnhof, 13 Uhr
15. 8. Goldhaubengruppe: **Kräuterweihe**
21. 8. SKW 1933: **Winzerwanderung und Fitlauf**
27. 8. Stockschißen: **Herbstturnier Herren**
28. 8. Stockschißen: **Herbstturnier Duo Herren**
28. 8. Raiba: **Bezirks-Beachvolleyballturnier**
28. 8. LA21: **Nacht in Tracht**

Nächster TIPP

2. Sept. 2010

Anzeigenschluss: Do, 19. Aug.
tipp@werbering-vorchdorf.at

latino-night



mit **charlie haidecker**
u. **roberto morales**

fr, **16. juli**, 21 uhr
eintritt frei!

grün&chün

bei schönwetter
fr, **30. juli** ab 17 uhr

frühstücksbuffet
samstags 8 - 12 uhr

novum

VORCHDORF, NEUE LANDSTR. 72
WWW.CAFE-NOVUM.COM
TEL.: 07614/21144

ST. KONRAD

18. 7. **Bergmesse Schratzenau**
31. 7. - 1. 8. **Feuerwehrfest**
7. 8. **Seefest** am Badeseegelande
9. - 11. 8. **Stocksport-Sommerturnier**
15. 8. TSV: **Dorffest mit Rhythmusmesse**
15. 8. **Wallfahrt zur Lasslbauerkapelle**, Rodwiese ab 13.30 Uhr
25. 8. **Gesunde Gemeinde: Ferienprogramm Bullman City**, Infos bei M. Prielinger

ROITHAM

15. 8. Goldhauben- und Kopftuchgruppe: **Kräuterweihe mit Standmarkt**
18. 8. **Anbetungstag** in der Pfarrkirche
29. 8. **Hoffest der Ortsbauernschaft mit Oldtimertreffen**, ab 10.30 Uhr bei M. Piesch

Neu bei Susanne.anziehend:

Damen- und Herrenmode von

GANT

STEUER-TIPP

Mag. Dr. Georg Stein

Wer muss welche Steuererklärung bis wann abgeben? 3. u. letzte Folge

Durch die Antragsveranlagung können Sie sich in folgenden Fällen Geld vom Finanzamt holen:

- Sie hatten 2009 **unregelmäßig hohe Gehaltsbezüge** (zB durch Überstunden) oder Sie haben in einzelnen Monaten kein Gehalt bezogen; es wurde allerdings auf das ganze Jahr bezogen zu viel an Lohnsteuer abgezogen.
- Sie haben **steuerlich absetzbare Ausgaben** (zB Sonderausgaben, Werbungskosten, außergewöhnliche Belastungen) bisher (zB mangels eines Freibetragsbescheides) noch nicht steuerlich berücksichtigt.
- Sie wollen **Verluste**, die im abgelaufenen Jahr aus anderen, nicht lohnsteuerepflichtigen Einkünften (zB aus der Vermietung eines Hauses) entstanden sind, steuermindernd geltend machen.
- Sie haben aus früheren unternehmerischen Tätigkeiten einen **Verlustvortrag**, den Sie bei Ihren Gehaltseinkünften geltend machen wollen.
- Sie verdienen so wenig, dass der **Arbeitnehmerabsetzbetrag** bzw **Alleinvertiener-/Alleinerhalterabsetzbetrag** zu einer **negativen Einkommensteuer** (= Steuergutschrift) führt.
- Sie haben den Umstand, dass Sie Anspruch auf den **Alleinvertiener-/Alleinerzieherabsetzbetrag**, auf den **Kinderzuschlag** und/oder auf ein **Pendlerpauschale** haben, noch nicht bei der laufenden Lohnverrechnung berücksichtigt.
- Sie haben **Kinder**, für die Sie Familienbeihilfe (einschließlich Kinderabsetzbetrag) erhalten, und für die Ihnen ab 2009 auch der neue **Kinderfreibetrag von 220 € pro Kind** zu steht (der nur im Rahmen der Einkommensteuer- bzw Arbeitnehmerveranlagung geltend gemacht werden kann).
Übrigens: Bei getrennter Geltendmachung durch beide Elternteile steht jedem Elternteil ein Kinderfreibetrag von 132 € pro Kind zu!
- Sie haben **Alimente für Kinder** geleistet und es steht Ihnen daher der **Unterhaltsabsetzbetrag** zu.

Wenn Sie Fragen haben, rufen Sie einfach an, wir beraten Sie gerne.

Mag. Dr. Georg Stein

Steuerberatungsgesellschaft mbH & Co KG
4655 Vorchdorf, Im Kellerfeld 11a
Tel.: 07614/6206, Fax DW 60
e-mail: office@dr-stein.at

Almtaler Genussmarkt in Vorchdorf

Erlebnismarkt mit Almtalprodukten rund um den Neptun-Brunnen

Gleich 2 x erlebt Vorchdorf im heurigen Sommer einen attraktiven Abendmarkt zum Gustieren, Genießen und Flanieren.

Gemeinsam mit dem Verein „Zukunft Vorchdorf“ wird mit Direktvermarktern, Vorchdorfer Vereinen, Kleinbetrieben, Tourismusverbänden der Nachbargemeinden und Brauchtumsgruppen ein reizvoller Abendmarkt mit Rahmenprogramm auf die Beine gestellt. Genussvolles aus der Region zum Genießen in gemütlicher Gesellschaft oder für zu Hause. Lebendiges Handwerk, die Projektpräsentation des Radwanderweges „Genuss am Fluss“ von Bad Wimsbach bis Grünau, begleitendes Musik-, Kultur- und Kinderprogramm bieten Genuss und Erlebnis für alle Sinne.



(c) Gerhard Radner

Traditionelles wird im Almtal unverfälscht aufrechterhalten und gelebt. Die Bräuche der Region lassen Sie den Alltag vergessen.

Handwerk hat im Almtal noch noch Tradition, alte Fertigungstechniken erlebt der Besucher.

Schmankerl: Bauernkräpfen, Käse, Speck, Schnaps,... – Köstlichkeiten aus dem Almtal verlocken zum Probieren, Gustieren und Verweilen.

Das **Kinderprogramm** macht den Abend kurzweilig, ein Erlebnis für Jung und Alt.

Termine: Do, 29. Juli und Do, 26. August jew. 17 - 22 Uhr
Wollen Sie aktiv am Marktgeschehen teilnehmen oder beherrschen Sie traditionelles Handwerk, bitten wir um baldige Anmeldung bei Herrn Engelbert Walldl, Tel. 6555-73. Ein paar wenige Standplätze sind noch frei!

Neu bei Susanne.anziehend:
Damen- und Herrenmode von

GANT

„Heiß aufs Grillen“ – Steak-Time bei Pöll!

Rindfleisch ist aufgrund seines herzhaften Geschmacks ideal zum Grillen geeignet. Voraussetzung dafür ist allerdings beste Qualität.

Ganz entscheidend für die Zartheit und Aromaausbildung ist eine ausreichende Reifung der Grillstücke. Rindfleisch guter Qualität weist außerdem eine intensive Rotfärbung auf. Achten Sie beim Einkauf darauf!

Holen Sie sich Ihre Grillbrotschüre „Heiß aufs Grillen“ gratis im Geschäft!

**Filet-Steak****T-Bone-Steak****Rumpsteak****Hüftsteak**

Fleischhauerei Pöll
GesmbH & Co KG
Bahnhofstr. 27
4655 Vorchdorf
Tel. 07614/6259
Fax 6259-17

Großer Tipp Sommer-Fotowettbewerb

Der Traunstein – der „Hausberg“ des Salzkammerguts, weithin bekannt und beliebt. Nun kann man am Traunstein nicht nur den Gipfelsieg erringen, sondern auch noch einen anderen Sieg:



Beim großen Tipp-Sommer-Fotowettbewerb suchen wir das schönste Bild vom Traunstein.

Senden Sie Ihr Digitalfoto (kein Papierabzug, kein Scan, nur Amateurfoto!) bis spätestens 30. September 2010 per E-Mail an tipp@werbering-vorchdorf.at

Auf den/die Gewinner(in) wartet ein Traunstein-Rundflug des Flugsportvereins Scharnstein!



Flugplatz Scharnstein –

der Treffpunkt für Jung und Alt

Dynamisch und sportlich wie eh und je präsentiert sich der Flugsportverein im Jubiläumsjahr.

Seit 40 Jahren gibt es am Flugplatz in Scharnstein die Möglichkeit eines der letzten Abenteuer unserer Zeit zu genießen, den Alpensegelflug. Segelfliegen, das lautlose Gleiten über die schönsten Gipfel im Alpenraum: Bis zu 1000 km weit, in Höhen von weit über 5000 m und in einem Geschwindigkeitsbereich von 80 -300 km/h fliegen die kleinen Flugzeuge aus Kunststoff und Kohlefaser. Besonders freut es Flugplatzbetriebsleiter Christian Klopff, dass sich die junge Generation am Flugplatz wie zuhause fühlt. „Es macht einfach Spaß, wenn man sieht, mit welchem Eifer die zukünftigen Piloten mithelfen.“ Gibt es doch kaum ein Hobby,

bei welchem so viele unterschiedliche Tätigkeiten für den Betrieb und die Reparatur notwendig sind: Metall-Kunststoff-Holzbearbeitung, Schweißen, Motortechnik, Computer, Elektronik, Funk, Arbeiten am Gebäude und an der Piste. Einige unserer Nachwuchspiloten der letzten Jahre haben sich auch ihren beruflichen Traum erfüllen können. Sie fliegen als Linienpiloten bei AUA, NIKI oder als Hubschrauberpiloten beim Bundesheer oder ÖAMTC. Und seitdem der Rettungshubschrauber Airmed2 in Scharnstein stationiert ist, interessieren sich viele junge Menschen für den Beruf des Notfallsanitäters mit Flugretterausbildung. Im Rahmen der Gemeindeferienaktionen kommen heuer wieder Kinder aus den Gemeinden Vorchdorf, Pettenbach, Scharnstein und Grünau zu uns.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, das Team vom Flugplatz Scharnstein.

Kontakt: christian.klopff@flugplatz-scharnstein.at Mobil: 0664-1313862 www.flugplatz-scharnstein.at



Interessierte Kinder können uns auch heuer wieder im Rahmen der Ferienspieltage besuchen.

AIGNER
... für's Wohnen.

NEU - NEU - NEU - NEU - NEU



**Computergesteuerte
Farbmischanlage**

**Ab sofort mischen wir Ihnen jede Farbe
für Ihre trendige Wandgestaltung!**

**Bahnhofstr. 17, 4655 Vorchdorf
Tel. 07614/6369, Mobil 0664/2304845
johannes.aigner@utanet.at**

GESUNDHEITS-TIPP
ALMTAL-APOTHEKE


Mag. Hans
Falkensammer

Alles für's Baby

Mag. Hans Falkensammer:
„Nicht nur das Baby braucht viel Pflege und richtige Ernährung. In unserer Apotheke finden auch Schwangere und junge Mütter alles, was für sie und das Baby gut ist.“

Alles rund um Schwangerschaft und Geburt – in der Almtal-Apotheke!

Für viele Beschwerden gibt es Tipps vom Apotheker, auch nach der Geburt, wenn die Hormone „verrückt“ spielen. Wir bieten kompetente Beratung und die richtigen Produkte.

Neu im Sortiment: Produkte von AVENT.

AVENT ist der Experte für die **erste Zeit mit dem Baby**. Die hochwertigen Produkte von AVENT sind auf die speziellen Bedürfnisse von Babys abgestimmt. Egal, ob Milchpumpe, Babyflascherl, Flascherlsauger, Babyphon, natürliche Pflegeprodukte ...

Babynahrung für Allergiekinder

Dass Schwangere zwar nicht für zwei essen, sich aber gesund ernähren sollten, wissen wir, aber besonders wichtig ist auch die richtige Ernährung für's Baby!

Für werdende und junge Mütter: Besondere Teemischungen, Schüssler Salze, Aromatherapie, Schwangerschaftscreme, Milchbildungs- und Dammassageöl... wir haben, was Baby und Mutter brauchen!

Im Supermarkt gibt es oft scheinbar günstige „Babyprodukte“. Aber nur in der Apotheke haben Sie die **Garantie für ein hochwertiges Produkt.**

Almtal-Apotheke, Vorchdorf
Bahnhofstraße 30
A1.Apotheke, Vorchdorf
Neue Landstraße 72

An der Hundeleine zum Augenarzt

Kleines Missverständnis mit großem Happy-End

„Die beiden Damen hatten ähnliche Namen. Ich war im Auto unterwegs, konnte mir grad nichts notieren. Und da ist es halt passiert. Ich schickte die falsche Helferin zur falschen Adresse ... Die alleinstehende Kundin, die eine Begleitung zum Augenarzt bestellt hatte, staunte nicht schlecht, als meine Helferin mit der Hundeleine vor der Tür stand und ‚einen vierbeinigen Kunden‘ zum Gassigehen abholen wollte.“

Maria Schimpl muss heute noch über diese kleine Verwechslung lachen. „Glücklicherweise war es nichts Schlimmes. Weil wir sehr flexibel sind und die Kundinnen nicht weit voneinander entfernt waren, konnten die Helferinnen rasch zur jeweils richtigen Adresse fahren und ihre Aufträge erledigen. Und die ‚Augenarzt-Dame‘ hat sich mittlerweile mit der Hundesitterin angefreundet und ist nicht mehr so einsam. Somit hatte der Irrtum sogar was Gutes.“

Seit einem halben Jahr betreibt Maria Schimpl aus Vorchdorf ihr kleines Unternehmen „Hilfe im Alltag“. Geringfügig Beschäftigte, die eine Kleinigkeit dazuverdienen wollen, können sich ebenso bei ihr melden wie Menschen, die diese Dienste in Anspruch nehmen wollen.

Maria Schimpl vermittelt dann den Kontakt zwischen Helfern und Kunden.

Der Vorteil dabei: Es handelt sich um keine Schwarzarbeiter, die irgendeinem Gewerbe buchstäblich ins Handwerk pfuschen, sondern um offiziell angemeldete Helfer, die über Maria Schimpls Firma auch unfallversichert sind. Sowohl für die Kunden als auch für die Helfer vermindert sich das Risiko, das bei „Pfuschern“ immer gegeben ist.

Die Palette der angebotenen und angefragten Dienstleistungen ist groß: vom Putzen und Bügeln über kleine Reparaturarbeiten bis zum Rasenmähen,



Wer „Hilfe im Alltag“ sucht oder anbietet, ist beim neuen Werbering-Mitglied gut aufgehoben: Maria Schimpl, hilfe-im-alltag@gmx.at oder Tel.: 0699/18 00 30 34.

von der Begleitung bei Behörden- und Arztbesuchen über Besorgungen bis hin zur Tierbetreuung.

„Viele Menschen können diese kleinen Dinge oft nicht selbst

erledigen und sind froh, wenn sie zuverlässige Helfer finden, die ihnen dabei zur Hand gehen. Und die Helfer sind froh, wenn sie offiziell ein wenig dazuverdienen können. Somit ist vielen gleichzeitig geholfen.“

Noch läuft das Geschäft von Maria Schimpl „nebenbei“, neben ihrem 40-Stunden-Job, einem Nebenjob und dem Haushalt. Aber der Bedarf – sowohl an Helfern als auch an Hilfesuchenden – wird immer größer. Irgendwann will sie sich ausschließlich um die Vermittlung von „Hilfe im Alltag“ kümmern.

„Und bis dahin werde ich meine Computer-Einsatzpläne soweit perfektioniert haben, dass sicher keine Kundin mehr an der Hundeleine zum Augenarzt geführt wird,“ lacht die sympathische Vorchdorferin.

Wollen Sie eine saubere Malerarbeit aus Meisterhand?

... dann rufen Sie Malerei Prielinger 07614/8344 – wir sind Ihr richtiger Partner!



Fassaden- und Innenmalerei, Kreativmalerei,
Lackierarbeiten, Vollwärmeschutz

4655 Vorchdorf, Mühlital 94

Tel. 07614/8344, Fax 8344-4, Mobil 0664/2435572

Das „tägliche Brot“ zum Wohlfühlen

Sauberer und einfacher heizen aus der Region

Wenn Sie Brot brauchen, gehen Sie zum Bäcker oder Lebensmittelmarkt im Ort und fahren nicht Hunderte Kilometer dafür. Das schont die Umwelt, spart Zeit und sichert auch noch die heimische Nahversorgung mit all ihren Arbeitsplätzen in der Region. Warum also nicht auch ein weiteres Grundbedürfnis vor der Haustür decken und damit genau die gleichen Ziele erreichen?

„Nahwärme“, ist wie der Name schon sagt, Wärme aus der Region. Konkret, im Fall von Vorchdorf: von einem lokalen Heizwerk, das über ein Leitungsnetz die angeschlossenen Gebäude zuverlässig und sauber mit Wärme versorgt.

Das Heizen mit dieser Art der Energie ist komfortabel: Man braucht weder Heiz- noch Brennstofflagerraum. Der Heizkessel selbst ist nicht größer als ein Kühlschrank. Mit einer modernen Steuerung regelt man die gewünschte Wärme – und fertig.

Es gibt keine Wartungs- oder Reparaturkosten, man muss sich nicht mehr selbst um Heizungsaustausch kümmern, wenn die Anlage mal in die Jahre gekommen ist.

So einfach kann man mit „Nahwärme Vorchdorf“ sein Warmwasser und seine Gebäude beheizen. Aber der Zusatznutzen ist noch viel breiter. Das Heizmaterial kommt von den 54 Land- und Forstwirten der Region, die sich zu „Nahwärme Vorchdorf“ zusammengeschlossen haben. Sie liefern Hackgut, das beim Pflegen von Wäldern, Hecken und Anlagen



Vorstand und Aufsichtsrat v.l.: Johann Mitterlehner,

Johann Schaumberger, Franz Fischer, August Schöffberger, Erich Oberndorfer, Erwin Amering, Robert Huemer, Josef Scherleithner, Franz Helmberger

Im Hintergrund die 2-Kesselanlage: 2500 KW und 1000 KW

anfällt, als Rohstoff an das Heizwerk.

Effekt: Das Landschaftsbild wird vermehrt gepflegt, die Transportwege sind denkbar kurz (und umweltfreundlich!). Das „Heizmaterial“ birgt keine Gefahren wie andere (z. B. Ölpest, Gasexplosion o. Ä.), und es ist krisensicher, da es immer wieder nachwächst.

Heizen mit Hackschnitzeln produziert nur rund ein Zwölftel des CO₂-Ausstoßes von z. B. Ölheizungen – und ist CO₂-neutral. Das bedeutet, dass beim Verbrennen nicht mehr CO₂ entsteht als beim natürlichen Verrotten.

„Mit Nahwärme hat man das gute Gefühl, bei all der Be-

quemlichkeit auch noch was für eine saubere Umwelt und für die Unterstützung der regionalen Landwirte zu tun. Als Lebensmittellieferanten und Landschaftsbild-Gestalter sind sie für mich genau so wichtige Nahversorger wie der Bäcker oder der Greißler,“ erklärt Josef Prielinger, ein bereits an „Nahwärme Vorchdorf“ angeschlossener, zufriedener Kunde seine Beweggründe.

Wer also sein tägliches Brot gern aus der Heimat hat, wird auch die regionale Wärme zu schätzen wissen.

Das neue Werberingmitglied „Nahwärme Vorchdorf“ ist erreichbar unter nahwaerme-vorchdorf@aon.at oder Tel.: 07614/51 305.

**„Der Tipp“ aus
vorchdorf**
EIN MARKT VOLLER LEBEN



Tel. 07614/5111
tipp@werbering-vorchdorf.at

Hier ist Ihre Werbung bestens platziert!

VORZIMMER - KÜCHEN - WOHNZIMMER - SCHLAFZIMMER - BADEZIMMER - INNENTÜREN

Wir bieten Ihnen individuelle Beratung!

TISCHLEREI hubinger

4654 Bad Wimsbach, A 52, Tel. +43 (0) 7245 25283
Fax +43 (0) 7245 25283-15, office@tischlerei-hubinger.at
www.tischlerei-hubinger.at



GUTSCHEIN

für eine kostenlose Planung

Name _____

Adresse _____

Telefon _____

Kreuzen Sie die Ihnen benötigten
Gutscheine an der richtigen Stelle an.

GESUNDHEITS-TIPP
A1.APOTHEKE
Mag. Doris Valiko


Achten Sie auf ausgewogene Ernährung!

Mag. Doris Valiko: „*Ein Nahrungsergänzungsmittel kann nicht als Ersatz für eine ausgewogene Ernährung dienen – aber es sorgt bei Sportlern und schwerer körperlicher Arbeit für bessere Regeneration.*“

Aktion zugunsten des Roten Kreuzes Vorchdorf:

Das an der Auslagenfront der A1-Apotheke ausgestellte Gemälde wird demnächst zugunsten des Roten Kreuzes Vorchdorf verlost. „Mosaiksteine“ (= Lose) bekommen Sie auch in der Apotheke!

Aktion für Ihre beanspruchte Muskulatur:

Wer während des Mosaikstein-Verkaufs in die A1 Apotheke kommt, bekommt zur Deckung des täglichen Magnesiumbedarfs das Nahrungsergänzungsmittel

Magnofit® SPORT-Granulat statt um € 11,98 um

nur € **10,-**

und eine Trinkflasche gratis dazu!

Magnofit® sorgt bei starker körperlicher Beanspruchung für eine **rasche Entspannung der beanspruchten Muskeln**, **erfrischt mit fruchtigem Zitronengeschmack** und ist **zucker-, lactose- und glutenfrei!** Zur täglichen Einnahme zwischen den Mahlzeiten!

Sie wünschen sich eine glatte, straffe und strahlende Haut!

Das „be-well-spa“ bietet die perfekte Lösung mit der Microderm Abrasion
Aktion im Juli um **sensationelle € 79,-**

Fragen Sie die Verkäuferin im Supermarkt einmal, wie und wann Sie Nahrungsergänzung nehmen sollen. – In Ihrer Apotheke werden Sie richtig beraten!

A1.Apotheke und be-well Vorchdorf, Neue Landstr. 72
Tel. 07614/711795
Almtal-Apotheke, Vorchdorf
Bahnhofstraße 30

JUZ Vorchdorf verstärkt Kontaktaufbau

Jugend von Morgen soll angesprochen werden

Das Jugendzentrum Vorchdorf überrascht mit neuen Öffnungszeiten seine zahlreichen Besucher.

Durch das Erstellen eines neuen Konzeptes mit klaren Regeln und Richtlinien ist es dem Jugendzentrum gelungen, von der Wohnzimmeratmosphäre in ein Jugendcafé zu

wechseln. Um mit der „Jugend von Morgen“ Kontakt aufbauen zu können, bekommen die 10- bis 13jährigen einen Tag pro Woche, an dem sie vier Stunden lang Spaß mit ihren Freunden und mit den Betreuern haben können.

Aber auch die jetzigen „Teenies“ kommen nicht zu kurz. Sie können an den anderen Öffnungstagen an der selbst ge-

bauten Bar sitzen und über Verschiedenes reden. Nicht nur das. Jugendliche zwischen 13 und 21 Jahren können sich ihre Zeit auch mit kleinen Reparaturarbeiten oder mit verschiedenen Spielen vertreiben. Außerdem kann das Juz durch das gute Zusammenspiel von Jugendlichen und Betreuern bereits 3 Monate im Voraus planen. Spaß und Freude sind garantiert!

Öffnungszeiten im Juz4You Vorchdorf

Jugendzentrum, Laudachweg 14

Mo	13 - 17 Uhr	Kids Club	10 - 13 Jahre
	17 - 20 Uhr	Juz-Hotline	07614/71776
Di/Mi/Do	15 - 20 Uhr	Juz4You	Normalbetrieb mit Schwerpunkten
Fr/Sa	das Jugendzentrum ist nur für Veranstaltungen geöffnet		

... und das war los im JUZ Pettenbach

Unter dem Motto „Coole Moves zu fetziger R&B und HIP HOP Musik“ fand am 16. Juni ein heißer Workshop statt, der wirklich alle ins Schwitzen brachte.



Unter der Leitung der erfolgreichen Tänzerin und Choreographin Conny Aitzetmüller fanden sich insgesamt 18 Teilnehmerinnen ein um an unserem Workshop teilzunehmen. Da Conny vielen Pettenbacherinnen bekannt ist, freuten wir uns, dass wir nicht nur Jugendliche, sondern auch Erwachsene aus der Umgebung dafür

begeistern konnten. Aufgrund der regen Teilnahme für diesen Workshop. Hoffen wir, diesen sobald wie möglich wieder anbieten zu können.

Das Juz Bauhof Pettenbach leistet seit mittlerweile fast 10 Jahren erfolgreich regionale Jugendarbeit. Aus diesem Grund bekommen wir immer wieder Besuch von anderen Gemein-

den, die ebenfalls ein Jugendzentrum aufbauen möchten oder Erfahrungen austauschen wollen. So kam vor kurzem der Sozialausschuss der Gemeinde Ternber und die Jugendbetreuer/innen ihres neuen Jugendzentrums, um sich Anregungen für ihre Arbeit zu holen. Die Gespräche bestätigten einmal mehr die Notwendigkeit der Jugendarbeit auch in kleineren Gemeinden. Der Bauhof Veranstaltungssaal bietet Platz für große Partys, wie die DISCOTHEQUE ÉLECTRIQUE, die Anfang Juli stattfand, aber auch für Zusammenkünfte von Fußballbegeisterten, Filmemachern, Schauspielern und Kulturbanausen... Im Sommer werden die „Bauhof Jugendlichen“ gemeinsam mit dem Betreuungsteam eine kleine Party organisieren, denn es sind ja jetzt endlich Ferien und da darf man es ja wohl etwas krachen lassen!



Rollender Kult

21. August: Tag der Vespa (und anderer Roller) in Vorchdorf

Eine rollende „Kultbewegung“ wird am 21. August 2010 in Vorchdorf gestartet. Ab 13.00 Uhr treffen sich beim NOVUM Vespa-, Puch- oder Oldtimer-Roller, um ihre Gefährte aus- und vorzuführen.

Eine gemeinsame Ausfahrt, ein Besuch im Motorradmuseum und eine Grillparty mit DJ-Musik schließen den „Tag der Vespa“ ab.

Dabei sein kann jeder, mitfahren ebenfalls – sofern er/sie über einen geeigneten, zugelassenen Roller verfügt. Es gibt kein Startgeld (nur für Museumseintritt und fürs Grillen /Trinken muss selbst bezahlt werden), und eine Anmeldung ist ebenfalls nicht erforderlich. Einfach nur um spätestens 13.00 Uhr beim NOVUM – und mit dabei – sein.

Nach einer gemeinsamen Ausfahrt an den Almsee und einem anschließenden Besuch im Motorradmuseum Amering in Vorchdorf geht es wieder zurück ins NOVUM, zum

Grillen mit Grillmeister Egon. Frisch gestärkt kann man dann bei der abschließenden Party mit „DJ Agent“ zu Soul, SKA und 80er-Musik noch einmal richtig abtanzen.

Wer Fragen hat, meldet sich bei Josi (Tel. 0664/54 14 511). Ansonsten:

Auf die Roller und nichts wie hingerollt am 21. August!

Keinerlei Haftung wird übernommen.

Startklar aber nicht abgehoben

Ganzheitliches Lernen in der Privatschule Moos

Das kleine Haus in Moos ist nun startklar für die neue Privatschule. Gemeinsam mit Eltern und Kindern wurde ausgemalt, ein Boden gelegt, geputzt und das Haus freundlich eingerichtet. In den Regalen wartet bereits das Lernmaterial auf die 8 Kinder zwischen 6 und 11 Jahren. Beim ersten Elternabend wurden unter anderem die Beweggründe der Eltern und Begleiter/innen für diese Schule diskutiert. Gemeinsam haben sie den Mut, einen neuen Weg zu gehen. Jedes Kind soll/darf seine persönlichen Fähigkeiten finden, leben und verstärken, sich in seinem eigenen Tempo mit den verschiedenen Lernbereichen auseinandersetzen ...

Die Pädagogen Peter Gallin und Urs Ruf bestätigen, dass die individuellen Wege und „Umwege“ der Kinder für effektives und verstehendes Lernen unbedingt notwendig sind. Aus der Lern- und Entwicklungspsychologie ist bekannt, dass Lernen ein eigenaktiver Konstruktionsprozess des Einzelnen ist. Das heißt, ich kann nur das wirklich verstehen, was ich durch aktive Auseinandersetzung in meiner bestehenden Denkstruktur eingebettet habe. Ein besonderes Augenmerk wird auf die Freude an der Schule, am Lernen und gemeinsamen Arbeiten gelegt. Wir setzen an den Interessen der Kinder an, denn Kinder sind von Natur aus neugierig



An der Alm lernten sich einige unserer Kinder beim Spielen kennen.

und wissbegierig. Man braucht nur zu beobachten, wie Kinder das Sprechen lernen. In den täglichen Gesprächs- und Präsentationsrunden reflektieren die Kinder ihr Wissen, planen weitere Vorgehensweisen, diskutieren Probleme und suchen gemeinsam nach Lösungsmöglichkeiten. Dabei wird auf eine rücksichtsvolle Gesprächskultur sowie auf demokratische Entscheidungen geachtet.

Wir sind sehr daran interessiert mit der regionalen Wirtschaft sowie mit anderen Schulen zusammen zu arbeiten. Herzli-

chen Dank an dieser Stelle an die VS Mühlendorf und die Gemeinde Scharnstein, die uns ihren Turnsaal zur Verfügung stellt, die Malerei Luckeneder für die Zusammenarbeit beim Ausmalen als auch an die Privatpersonen, die uns bereits unterstützen! Am 16. Oktober findet im JUZ Bauhof Pettenbach eine Benefizveranstaltung u. a. mit der Kinderliedermacherin Cocopelli statt.

Kontakt: Gudrun Wallner, Tel 0664 4645754, Angela Steiner, Tel 0650 6942182, angela.steiner79@gmx.at

WiNahDo 2010

Wirtschaftsschau - Nahversorgung - Dorffest

Gschwandt

28. und 29. August

Veranstaltungszentrum / Schule

BUCH-TIPP



„Konzert für die linke Hand“

von Lea Singer

Lea Singer schreibt über den weltberühmten Komponisten Paul Wittgenstein. Er ist ein Mann voller Widersprüche.

Als katholisch getaufter Jude und österreichischer Patriot musste er 1938 vor den Nationalsozialisten in die USA flüchten. Er ist ein hochbegabter Pianist, der im Krieg den rechten Arm verlor und trotzdem weiter Konzerte gab. Maurice Ravel schrieb ihm sein Klavierkonzert, Richard Strauss, Hindemith und Britten komponierten für ihn. Er verlor trotz aller Widrigkeiten nie seinen Lebensmut und seine Willensstärke. Das machte ihn zu einem der bedeutendsten Virtuosen seiner Zeit.

Der Roman erzählt die bewegte Familiengeschichte eines der bekanntesten Häuser Österreichs Anfang des 20. Jahrhunderts. Es ist auch die Geschichte Österreichs und die Geschichte der Juden in Österreich zu dieser Zeit.

Ein faszinierendes Buch, das den Leser nicht mehr loslässt.

Öffentliche Bücherei Kirchham

Öffnungszeiten

Freitag: 16 - 18 Uhr

Sonntag 8.30 - 11 Uhr

Der Spirit of Hüvie lebt weiter und geht in die nächste Runde



Hüvie Movie und das reine Gewissen

Dem Team rund um das Hüvie Movie ist es auch wichtig, die Veranstaltung möglichst ökologisch verträglich zu gestalten. So wird zur Müllvermeidung Mehrweggeschirr verwendet und für eine ordentliche Entsorgung des unvermeidbaren Mülls gesorgt. Weiters wird beim Catering auf österreichische und teilweise auch biologische Produkte Wert gelegt. Dies alles macht Hüvie Movie zu einer Veranstaltung mit reinem Gewissen.

Der Spirit of Hüvie

Hüvie Movie schließt nicht aus sondern ein. Hüvie Movie vereint Alt mit Jung und Traditionelles mit Modernem. Hüvie Movie zeigt auf und regt an.

Der bereits hohe Wohlfühlfaktor der Veranstaltung und der Gedanke des Miteinanders wird heuer durch attraktive Neuerungen nochmals erhöht: So gibt es eine leicht geänderte Geländeanordnung, welche die Atmosphäre noch sommerlicher und gemütlicher gestalten soll. Zudem wurde mit „electronic Beats“ eine neue Programmschiene für den Freitag kreiert.

Somit kann man getrost sagen: Alles bleibt besser!

Hüvie Movie erweitert den Horizont. Hüvie Movie ist ökologisch verträglich.

Der Hüvie-Movie-Freitag

Dieser Tag wird heuer erstmals im Kontext elektronischer Musik stehen. Dies ist als musikalische Ergänzung zu den beiden anderen Tagen aber vor allem zum Samstag gedacht, welcher auch ein eher junges Publikum anspricht.

Der Hüvie-Movie-Samstag

Den Samstag gestalten seit jeher junge Bands aus der Indie-/Pop- und Rock-Szene. Es werden einerseits regionale Nachwuchsmusiker/innen ihr Können unter Beweis stellen, sowie bereits bekanntere Namen ordentlich für Stimmung sorgen.

Der Hüvie-Movie-Sonntag

Den Ausklang am Sonntag gestalten wie bereits im letzten Jahr junge, regionale Blasmusiker/innen, was wiederum einen perfekten Brückenschlag von Alt zu Jung und von Tradition zu Modern darstellt.

Die Veranstalter/innen:

Kulturverein DEZIBEL, Pfadfinder und Pfadfinderinnen, Katholische Jugend/Jungschar, Evangelische Jugend, Marktmusik Vorchdorf

Vorverkaufsstellen:

Erste Banken und Sparkassen
Ö-Ticket (auch online)

Interpretenauswahl: DJ pele.tronic/DJ Grüfleisch und Joshinger, No Head On My Shoulders, Gasmac Gilmore, Ensenada, Against Electrostatic, Moltn Universe, Vaunted; Jugendorchester der Marktmusik Vorchdorf

Hofübergabe im Café Zwirn

Der Kaiser ist tot. Es lebe der Kaiser!

Unter diesem Motto luden Franz Neuhuber und Mesut Usta zur Hofübergabe in das Café Zwirn. Zur großen Feier wurde ein Fass Eggenberger Hopfenkönig von Lisa Neuhuber angeschlagen und an die Gäste verteilt.

Franz Neuhuber bedankte sich anschließend bei den Gästen mit einigen Duetten, die er gemeinsam mit seiner Tochter Lisa sang. Schließlich übergaben er und seine Frau Ulli nach 21 Jahren Arbeit den Schlüssel an den neuen Besitzer Mesut Usta. Die Stammgäste des Zwirn bedankten sich mit einer kunterbunten Playback Show. Sechs verschiedene Gruppen

rockten den Abend ein, bevor DJ Ago die Gäste bis in die

Morgenstunden zum Tanzen brachte.



Ulli und Franz Neuhuber (im Hintergrund Tochter Lisa) bei der offiziellen Schlüsselübergabe an Mesut Usta.

Sie gehen in Urlaub?

Wann geht die Reise los? Morgen schon?

Höchste Eisenbahn für den letzten Sicherheits-Check.



Die Wohnung/das Haus.

Haben Sie schon Ihren Nachbarn ersucht, die Post aus dem Briefkasten zu nehmen und tagsüber die Rolläden hochzuziehen, solange Sie weg sind? Die Post können Sie während des Urlaubs auch am Postamt hinterlegen lassen oder mit einem Nachsendeauftrag in den Urlaubsort kommen lassen. Ihr teurer Schmuck ist in einem Banksafe besser aufgehoben. Den Rest sollten Sie in Ihrem Eigentumsverzeichnis auflisten. Die Papiere, die Sie mitnehmen, haben Sie kopiert? So haben Sie es leichter, neue zu besorgen, wenn Sie Ihnen gestohlen werden.

Das Auto. Sie haben Reifendruck und Öl gemessen, aufge-

tankt und vollgeladen. Aber ist der Wagen auch vor Dieben sicher? Für eine Alarmanlage wird es jetzt wohl schon zu spät sein. Aber einen Sperrstock für's Lenkrad, den können Sie noch rasch besorgen. Wird Ihr Auto im Ausland gestohlen, vergessen Sie nicht, sowohl dort, als auch im Inland Anzeige zu erstatten, um die Fahndung zu beschleunigen.

Im Urlaub. Deponieren Sie unverzichtbare Wertgegenstände gleich nach Ihrer Ankunft im Hotelsafe und niemals wichtige Papiere in Ihrem Rucksack, Ihrer Handtasche oder Hosentasche. Nehmen Sie immer nur den Tagesbedarf an Geld mit. Wertvollen Schmuck lassen Sie am besten ganz zu Hause.

Das Sparkassen Urlaubsservice!

Ihr Urlaub liegt unmittelbar vor der Tür? Haben Sie auch an alles gedacht? Die Sparkasse ist Ihnen bei den Urlaubsvorbereitungen gerne behilflich:

Sie brauchen Bargeld für Ihr Urlaubsland? Obwohl gängige Valuten meist lagernd sind, ist es empfehlenswert, den nötigen Betrag einige Tage vorher reservieren zu lassen.

Als täglichen Begleiter im Urlaub empfehlen wir Ihnen eine **Kreditkarte**. Damit können Sie weltweit



bargeldlos bezahlen. Zusätzlich bietet die Kreditkarte einen weltweiten Reise- und Versicherungsschutz für Sie und Ihre Begleitung. Mit der neuen S-Visa oder S-Mastercard Gold sind Sie voll versichert, auch wenn Sie nicht die Reise damit bezahlt haben.

Ihre Vorteile im Überblick:

- Weltweit bei über 31 Mio. Vertragspartner bargeldlos bezahlen
- Weltweit bei über 450.000 Bankstellen und über 1,4 Mio. Geldautomaten Bargeld beheben
- Umfassender Reise-Versicherungsschutz
- Sonderkonditionen für Hertz und AVIS-Mietwagen mit der S-Visa-Card Gold
- Bis zu 5 Wochen später bezahlen
- Beide Gold-Karten der Erste Bank und Sparkassen als Karten-Duo zum attraktiven Preis!

Die Angaben beziehen sich auf eine S Visa Card Gold oder S-MasterCard Gold der Erste Bank und Sparkassen und sind mit den angegebenen Versicherungsleistungen nur in diesen beiden Bankinstituten erhältlich. Alle Infos erhalten Sie bei den Kundenberatern der Sparkasse.

Wir wünschen einen schönen und erholsamen Urlaub!



Eine Nummer mit Persönlichkeit

2000 – und kein bisschen alt

Wenn man irgendwo unfreundlich bedient wird, sagt man oft: „Hier ist man ja nur eine Nummer.“ und meint das eher abwertend. Ganz anders ist das bei KFZ Müller in Bad Wimsbach und St. Konrad: Hier werden Kunden manchmal zu „Nummern“ – und das ist dann etwas ganz Besonderes!

Gerhard Eibelhuber, der Chef des Eibelhuber Futter- und Sägewerks in Bad Wimsbach, wurde soeben zu einer solchen „Nummer“. Er bekam die stolze Zahl 2000, als er sich für seinen nagelneuen Citroen Berlingo Combi entschied. Der vorsteuerabzugberechtigte Berlingo Combi ist ein idealer Wagen für Gerhard Eibelhubers Bedürfnisse: Er hat einen riesigen Laderaum und dennoch den Komfort eines PKWs. Beim Kauf dachte Gerhard Eibelhuber nicht, dass er mit dem praktischen Wagen zugleich die „Nummer 2000“



MÜLLER
Kfz Müller
4654 Bad Wimsbach, A-54, Tel. 07245/25230
4817 St. Konrad, Bundesstr. 14, Tel. 07615/8315

erwarb. Der Berlingo war nämlich der 2000. Neuwagen, der von KFZ Müller an einen stolzen, neuen Besitzer übergeben wurde. Verkäufer Jürgen Maier gratulierte daher Gerhard Eibelhuber nicht nur zu seiner guten Wahl für den Berlingo, sondern auch noch zur „Nummer 2000“. An der Nr. 3000 wird bei KFZ Müller bereits gearbeitet ...



Gerhard Eibelhuber ist der glückliche Neuwagenbesitzer, rechts Verkäufer von KFZ Müller Jürgen Maier

„Auf nach Amerika!“

Richard Baldingers Eindrücke seines USA-Aufenthaltes

Das denken sich auch immer wieder Vorchdorfer/innen und machen sich während des Studiums, beruflich oder als Au-Pair auf den Weg in die USA. So habe auch ich mein Auslandssemester in den Staaten absolviert und hier ein paar Eindrücke zusammengefasst. Weiters habe ich auch bei den anderen Vorchdorfer/innen in den USA nachgefragt.



Richard Baldinger in der Music City Nashville Tennessee

„Warum gerade die USA?“, wurde ich – und vermutlich auch die anderen Vorchdorfer/innen – vor meiner Abreise öfters gefragt. In meinem Fall ist die Antwort relativ klar. Da die USA (ob man will oder nicht) einen derart starken Einfluss auf unsere Gesellschaft haben (siehe alleine Film und Fernsehen) erschien es mir interessant, mir die Herkunft so vieler Dinge vor Ort anzusehen. Bei der Auswahl der Gastuniversität habe ich bewusst eine Stadt abseits der großen Metropolen gewählt, da ich diese ohnehin im Rahmen meiner Reisen kennenlernen würde und ich auch am ländlichen Leben der Amerikaner/innen interessiert war. So besuchte

ich die East Tennessee State University, welche sich in Johnson City, einer Kleinstadt ganz im Osten des Bundesstaats Tennessee befindet.

Landschaftlich ist es dort sehr schön und vergleichbar dem Alpenvorland in Österreich. So ist es hügelig mit unmittelbarer Nähe zu den Appalachen. Johnson City hat knapp 62.000 Einwohner/innen. Da die US-Städte dieser Größenordnung aber sehr großflächig angelegt sind, ist die Atmosphäre anders als in einer österreichischen Stadt dieser Größe. So ist alles stark zersiedelt und von zahlreichen Fast Food-Restaurants, Motels und Supermärkten geprägt. Die Innenstadt selbst ist ziemlich ausgestorben, da sich das Leben in den Einkaufszentren bzw. Lokalen entlang der Hauptstraßen abspielt. Ein Thema, dass unserorts auch immer aktueller wird.

Sehr positiv aufgefallen sind mir die Menschen in den USA. Diese sind sehr offen gegenüber Ausländer/innen und neuen Ideen, aber auch interessiert, woher man kommt, wie es einem gefällt und sie freuen sich, dass man bei ihnen zu Gast ist. Eine Sache, die hier zu Lande leider nicht immer der Fall ist. Insgesamt waren für mich vor allem die Weite des Landes, die Offenheit der Menschen und die Dynamik der Großstädte beeindruckend.

Wie eingangs bereits erwähnt, war ich bei weitem nicht der erste und letzte Vorchdorfer in den USA. So ist von den insgesamt 50.000 Auslandsösterreicher/innen in den USA eine Handvoll aus Vorchdorf. Ich habe nachgefragt, was die Vorchdorfer/innen so in die

USA zieht, was ihnen gefällt und was sie so vermissen.

Ein häufiger Grund ist ein Auslandssemester im Rahmen des Studiums. So auch für **Lisa Maria Lichtenegger**, welche für ein halbes Jahr in New York war und insbesondere von den Menschen angetan ist. „Die Offenheit gegenüber Fremden, anderen Kulturen und neuen Ideen bleibt mir auf jeden Fall in Erinnerung. Allgemein auch die Lockerheit, man sieht vieles einfach nicht so eng und geht deswegen sehr viel entspannter durchs Leben“, erklärt sie. In dieselbe Kerbe schlägt auch **Cornelia Ohler**, welche seit Anfang Juni in Massachusetts lebt und es genießt, die Alm mit dem Atlantik getauscht zu haben.

Auch beruflich zieht es immer wieder Vorchdorfer/innen in die Staaten, wie zum Beispiel **Bernadette Helmberger**, die das Gelernte ihres Tourismus-Studiums international anwenden wollte und daher in die USA ging. Momentan lebt sie in Los Angeles und ist von der Vielfalt und den Möglichkeiten, die das Land bietet, angetan. Seit bereits vier Jahren in den USA ist auch **Stefan Mayr**, der in Michigan für die oberösterreichische Firma Fronius arbeitet. „Was mich definitiv fasziniert an den USA ist die Geschwindigkeit, die dieses Land an den Tag legt. Alles geht schneller und ist automatisiert, soweit es geht“, zeigt er sich begeistert. Besonders spannend ist die Geschichte von **Manuela Russmayr**, die 2004 spontan für einen dreimonatigen Sommerjob in die Staaten ging. Aus einem Sommer wurden schließlich drei, ehe sie sich 2008 schließlich im Diversity Visa Program, einer Lotterie für die „Green Card“ (der unbefristeten Aufenthaltsbewilligung für die USA) eine solche sicherte und nun auf Dauer in den USA leben kann. Im Mai hat sie sogar gemeinsam mit ihrem Freund auch ein eigenes Restaurant in Massachusetts eröffnet.



Bernadette Helmberger am Strand in LA



Stefan Mayr in der Red Wings Arena Detroit

Als Au-Pair auf den Weg in die Staaten macht sich im September auch **Doris Hüttner**. Sie wird für ein Jahr bei einer Familie in San Francisco sein. „Ich bin schon gespannt auf den „American Way of Life“ und darauf, eine komplett andere Lebensweise kennen zu lernen“, beschreibt sie die Motivation in die USA zu gehen. Bereits im Juli bricht **Lisa Maria Kronberger** nach Pennsylvania auf und ist schon gespannt auf die vielen Sehenswürdigkeiten, die es in Amerika gibt.

Auf die Frage, was unsere Vorchdorfer/innen in den USA denn so vermissen, kommen klarerweise Freunde und Familien, aber auch die Gemütlichkeit und das kulturelle Leben im Ort als Antwort.

Wir senden allen Vorchdorfer/innen schöne Grüße über den großen Teich und wünschen für den weiteren – begrenzten oder unbegrenzten – Aufenthalt alles Gute!

Top-Job für Vorchdorferin in New York

Die aus Vorchdorf stammende Sabine Breitwieser ist ab Oktober im Führungsteam des Museum of Modern Art (MoMA) in New York tätig und leitet dort das Medien- und Performancekunst-Department.

Die 1962 geborene Tochter von Max Breitwieser, dem früheren Vorchdorfer Gemeinderat und Faschingspräsidenten, ist bereits seit Jahrzehnten im Kunstbereich aktiv. So war sie bis 2007 fast zwanzig Jahre lang als Direktorin der Generali Foundation tätig und in dieser Funktion für den Aufbau einer beachtlichen Modernen Kunstsammlung verantwortlich. Zudem war sie auch als Kuratorin für verschiedene internationale Ausstellungen wie der Liverpool Biennale, dem Museum d'Art Contemporani in Barcelona oder aber auch für den steirischen Herbst und die Akademie der Bildenden Künste tätig.

Nachdem die als unbiegbare Kämpferin bekannte Breitwieser als neue Direktorin im Wiener Mumok im Gespräch war, erhielt sie schließlich auch Angebote der Tate Modern in London sowie vom MoMA in New York, für welches Sie sich nun auch entschieden hat. Worrüber MoMA-Direktor Glenn D. Lowry sehr erfreut ist. „Im Laufe einer ausführlichen internationalen Suche hat sich Sabine Breitwieser als Ideal-kandidatin herausgestellt“, erklärt er gegenüber der Presse. „Sie hat eine gewaltige Erfahrung im Aufbau einer Sammlung und eine Erfolgsgeschichte beim Organisieren außergewöhnlicher Ausstellungen. Ihre einzigartige Stimme als Kuratorin wird eine große Bereicherung für das MoMA sein.“ Die Medien- und Performancekunst ist noch nicht lange eine eigene Abteilung im MoMA, was sich auch im kleinen Umfang der Sammlung zeigt. Dem will Breitwieser entgegenwirken und freut sich, das junge sechsköpfige Depart-

ment für Medien- und Performancekunst zu leiten.

Wir haben Sabine Breitwieser kontaktiert und unter anderem zu dieser neuen Tätigkeit befragt:

Welchen Bezug haben Sie (noch) zu Vorchdorf?

Ich bin dort aufgewachsen und erlebe die Landschaft des Alm-tals und des Alpenvorlands, den signifikanten Traunstein, immer noch sehr intensiv. Mir fällt auf, ich fühle mich in ähnlichen Landschaften wohl. Der Ort selber hat sich allerdings weniger schön entwickelt. Leider wurde in der Vergangenheit der alte Ortskern mit den typischen Häusern nicht gepflegt oder diese wurden gar abgerissen. Es ist schade, dass man sich für eine Politik der Zersiedelung und der Parkplätze im Ortskern entschieden hat, anstatt Radwege anzulegen und das Verbindende des historischen Ortskerns zu bewahren. Mit einigen meiner früheren Freundinnen aus Vorchdorf habe ich nach wie vor Kontakt, wenn auch sporadisch, aber immer noch sehr vertraut. Meine beiden Brüder sehe ich natürlich nach wie vor, am liebsten bei gemeinsamen Ausflügen. Ich habe sogar noch eine Bankverbindung in Vorchdorf, wohl wegen eines alten Freundes dort ...

Worauf freuen Sie sich in New York am meisten?

Auf die Intensität und Dichte dieser Stadt in der ich mich immer zu Hause gefühlt habe. So geht es wohl vielen dort, mein Bruder und mein Vater haben es ähnlich empfunden. In New York ist man/frau New Yorker und somit Weltbürger. Die Leute granteln nicht herum wie in Österreich, alltägliche Begegnungen sind von großer Zuvorkommenheit, Freundlichkeit und Enthusiasmus gekennzeichnet. Ich bin dort nie nach meiner Herkunft behandelt



(c) Maria Ziegelböck

worden, sondern nach dem was ich mache oder gemacht habe.

Was hat bei Ihrer beruflichen Entscheidung für das MoMA in New York und gegen die Tate Modern in London gesprochen?

Ich war einfach schon im Finale des MoMA als ich das erste Gespräch mit der Findungskommission der Tate geführt habe. Als mir der Direktor des MoMA offiziell den Job angeboten hat, blieb mir gar nichts anderes übrig als ihm zuzusagen. Ich stand vor einer Joboption, die mir ideal schien und die Riesenmaschine des MoMA ist praktisch über mich drüber gerollt.

Welche inhaltlichen Ziele haben Sie für die nächsten Jahre?

Ich werde eine Art Bildungsprogramm über die Ursprünge und die Perspektiven von Kunst, die Medien und Perfor-

mance nutzt, entwickeln. Dabei werde ich die ursprünglichen Intentionen der Künstler/innen in Erinnerung rufen. Diese waren emanzipatorischer Natur, tatsächlich Befreiungsschläge von den Museumswänden und eingesessenen Präsentations- und Vermittlungsmustern der Moderne. Medien- und Performancekunst führt derzeit in der Schausammlung ein Stiefmütterchendasein, das wird sich ändern. Während unser Leben durch neue Technologien und Medien immer mehr bestimmt wird, halten wir uns gleichsam am Körper fest, der uns die eigene Materialität, unsere Grenzen in Erinnerung ruft. Ich werde über viele Fragen, die wir uns dazu heute stellen, gemeinsam mit Künstler/innen nachdenken und dazu einladen, teilzunehmen.

Wir bedanken uns für das Gespräch und wünschen alles Gute für ihre neue Tätigkeit.

R. Baldinger

Neu bei Susanne.anziehend:
Damen- und Herrenmode von **GANT**

Sängerrunde begeistert mit Jubiläumskonzert!

Mit einem tollen Konzert im randvollen Saal des GH Pöll feierte die Sängerrunde Kirchham ihr 50jähriges Bestandsjubiläum. Dazu durfte Obfrau Brigitte Hindinger Bgm. Hans Kronberger, Kulturreferentin Elisabeth Huemer sowie die Gründungsmitglieder Dir. Helmut Reichl, Herbert Danzer und Siegfried Schober begrü-



ben. Unter der Leitung von Alexander Brosch präsentierte der 30köpfige Chor ein buntes Programm beschwingter Lieder und traf damit sichtlich den Geschmack des begeisterten Publikums. Durch das Programm führte Klaus Aschauer mit einigen heiteren Anekdoten aus dem Vereinsleben.

Doppelhochzeit bei Gastwirtsfamilie Bauer

Ein besonderes, vor allem seltenes, Ereignis durfte die bekannte Gastwirtsfamilie Bauer gemeinsam mit der Kirchhamer Dorfgemeinschaft begehen.

Die Seniorchefs Ludwig und Cäcilia Bauer begingen ihr 50jähriges Ehejubiläum und feierten Goldhochzeit. Gleichzeitig gaben sich Sohn Franz

und seine Gabi, die den traditionellen Gastbetrieb seit einigen Jahren sehr erfolgreich führen, das Ja-Wort für den gemeinsamen Lebensweg.



Das Jubelpaar Ludwig und Cilli Bauer sowie das Brautpaar Franz und Gabi Bauer mit Pfarrer P. Burkhard Berger, Bürgermeister Hans Kronberger, Vizebgm. Anton Pühringer und den Gemeindevorständen Gabi und Gerhard Spitzbart, Andreas Mizelli und Günter Hartleitner.

Wir wünschen unserer langjährigen Mitarbeiterin Theresia Pichler zur Pensionierung alles Liebe und erinnern uns gerne an die vielen lustigen Stunden mit ihr!

Das Team von
Kleiderreinigung Anita



Reinerlös aus Versteigerung übergeben

Wie bereits in unserer letzten Ausgabe berichtet, wurde bei der Jahreshauptversammlung des Werberings auf Initiative von Conny Hillinger ein Riesenbild von Mike Heindl, das beim Schauwerk entstanden ist, versteigert.

Der Reinerlös konnte nun im Beisein von Werberingobmann Markus Müller an die Lebenshilfe Pettenbach übergeben werden. Das Bild ist mittlerweile vom Ersteigerer Karl Baumgartner der A1-Apotheke übergeben worden.

Das an der Auslagenfront der A1-Apotheke ausgestellte Gemälde wird demnächst zugunsten des Roten Kreuzes Vorchdorf verlost. „Mosaik-

steine“ (= Lose) bekommen Sie in der A1-Apotheke!



Conny Hillinger, Karl Scheidleder, Markus Müller

Petersfeuer in Eichham



(c) Maria Pürimayr

Mit der Hilfe der gesamten Ortschaft Eichham konnte am Samstag Abend ein Petersfeuer am Mitterspitz in Eichham angezündet werden. Nachmittags wurde die Wiese gemäht und das Petersfeuer errichtet. Sobald es finster wurde, machten Kinder von 2 bis 14 Jahren

einen Fackelzug zum Feuer. Die Kinder durften es dann selbst anzünden. Beim gemütlichen Beisammensitzen konnten in der Nachbarschaft die Kontakte gepflegt und auch neue geknüpft werden. Es war ein gelungenes Fest.

Beliebte Volksschul-Direktorin verabschiedet!

Nach zehn erfolgreichen Jahren als Direktorin der VS Bad Wimsbach verabschiedet sich die Maria Mistlberger in die Pension. Ihr besonderes Abschiedsgeschenk war das „Mausal“, das von der vierten Klasse aufgeführt wurde.

Die wunderbare Gesangsdarbietung der Schülerinnen und Schüler zeigte, dass Maria Mistlberger nicht nur eine hervorragende Lehrkraft, sondern auch eine wundervolle Musikpädagogin mit einem großen Herzen für Kinder ist. Begleitet wurden die SchülerInnen von



Das Mausal, eine gelungene Aufführung der VS Bad Wimsbach

dem Familienensemble Kastenhuber.

Nach einem vom gesamten Saal dargebrachten Abschiedsständchen bedankte sich Bür-

germeister Mag. Erwin Stürzlinger mit rührenden Worten bei der beliebten Volksschuldirektorin für ihr jahrelanges Engagement rund um die Bildung und Erziehung der Wims-



Maria Mistlberger und Bgm. Mag. Erwin Stürzlinger

bacher Jugend und wünschte für die bevorstehende Pension alles Gute.

Traktor-Sternfahrt am 7. 8.



Die schon traditionelle Sternfahrt, an der im letzten Jahr fast 200 Traktoren teilgenommen haben, ist damit die wohl größte Ausfahrt von Oldtimertraktoren in Oberösterreich und wird auch heuer wieder über eine Streckenlänge von ca. 30 km führen.

Die Reise führt uns diesmal über Vorchdorf, mit Zwischenstation in Peintal – die Fa. Amering sorgt für die Bewirtung – und über das Gemeindegebiet von Roitham zum Dämerschoppen, veranstaltet von der Musikkapelle Bad Wimsbach im Sägewerk Eibelhuber, Neydharting (Ankunft um ca. 17.30 Uhr).

Dort findet die Startnummern-

tombola mit schönen Preisen (1. Preis: Reisegutschein vom Reisebüro Pilsbacher im Wert von 200,- Euro) statt. Der Reinerlös unserer Veranstaltung wird einem caritativen Zweck zugeführt.

7. August 2010
Start 13.00 Uhr am Bahnhof Bad Wimsbach
Aufstellung und Registrierung ab 11.00 Uhr
Unkostenbeitrag 5,- Euro
Anmeldung bis kurz vor dem Start möglich!

Die teilnehmenden Fahrzeuge müssen älter als 40 Jahre sein und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen. Der Veranstalter übernimmt keine Haftung. Für weitere Fragen steht Udo Stöber, Tel. 0680/201923, zur Verfügung.

Der nächste Tipp erscheint am

2. September

Anzeigenschluss: Do, 19. August 2010

tipp@werbering-vorchdorf.at

STEYR CENTER
Vorchdorf

... direkt bei der Autobahnabfahrt!

KRÖPFEL
Landmaschinen GmbH

Einladung zum Feldabend in Ihrer Nähe!

Nutzen Sie die BESTEN zu TESTEN.

Mehr Infos unter www.kroepfel.at

Rasentraktor TP16/102HMK

16 PS, Hydroantrieb, 102 cm Schnittbreite, Schnitthöhenverstellung, 300 l Grasfangkorb

2.290,-

Saisonabverkauf von Wassertechnik und Zubehör

Jobbörse

Wir stellen ein: einen Lagermitarbeiter für den Standort Vorchdorf

Wir bieten: einen Arbeitsplatz mit modernem Umfeld und einem jungen motivierten Team

Wir erwarten: Offenheit für neue Herausforderungen, Freunde an der Landtechnik und am Ersatzteilverkauf.

6555 Vorchdorf, Landbacher Str. 41, Tel.: +43(0)7614 5143-0, Email: steu@kroepfel.at

Die ersten Lebensbäume wurden gepflanzt!

In Kirchham werden Bäume als sichtbares Zeichen von Familienfreundlichkeit gesetzt.

Die erste Pflanzung der „Lebensbaum-Aktion“ der familienfreundlichen Gemeinde Kirchham wurde vor kurzem am Gelände des Golfplatzes durchgeführt. Für jedes neugeborene Kind, dessen Eltern in Kirchham ihren Wohnsitz haben, wird ein Baum aus dem Keltischen Baumkreis gesetzt. Die ersten Bäume wurde gemeinsam entlang des Güterweges Windberg eingepflanzt und sind mit Namen und Geburtsdaten der neuen GemeindegliederInnen versehen.



Im Bild von oben nach unten: Baumschulbesitzer Georg Weber; Karin Kronberger und Jürgen Schimpl mit Tochter Elisabeth (Weide), Andreas Spießberger und Gabi Maringer mit Tochter Annika (Föhre), Stefan Hofstätter und Melanie Bamminger mit Tochter Hannah (Föhre)

g'sunga, g'spült, und g'ess'n – net vergessn!

... unter diesem Motto wurde man vor kurzem im Stadl des Kaplanstockes Viechtwang von der Singgemeinschaft BC (Berthold Chor Scharnstein und Camerata Vocalis Pettenbach) unter der Leitung von Daniel Puchner empfangen.



Ein buntes Programm mit traditioneller Volksmusik bis hin zu Welthits der Pop- und Rock-Geschichte wurde geboten. Dazwischen spielte die RAT Oldie

Band, die manchen Zuhörer bewog, das Tanzbein zu schwingen. Auch kulinarische Schmankerl trugen dazu bei, ein gemütliches Wirtshausflair

zu zaubern. So konnte man mit allen Sinnen genießen. Wirklich Schade, wenn man das ver säumt hat.

Traumwetter bei Streetstyle Skate Contest



Denr mittlerweile 5. Streetstyle Skate Contest konnte heuer bei Traumwetter mit 40 Teilnehmern in drei Kategorien Sponsored“, „Un-sponsored“ und „Youngsters“ in Laakirchen über die Bühne gehen.

Bei der Gruppe „Youngsters“ (jünger als 13 Jahre) setzte sich der 12jährige Toni Huber aus Altmünster, vor Paul Berger (11 J.) aus Vöcklabruck und Felix Buchegger (11 J.) aus Ohlsdorf durch. Für den Sieger Toni Huber war dies der erste Con-

test an dem er teilnahm, und man kann mit weiteren Spitzenenergebnissen bei ihm rechnen.

Bei der Gruppe „Un-sponsored“ konnte sich der Vorchdorfer Markus Hartleitner (14 J.) vor den Laakirchnern Christoph Hillinger (14 J.) und Daniel Sturm (14 J.) durchsetzen.

Das Finale erwies sich ebenso als sehr spannend, und der 14-jährige Alex Höchtl aus Gmunden konnte vor Jan Zurek (21 J.) aus Oberndorf bei Salzburg und Patrick Thallinger (18 J.) aus Pettenbach die € 400,00 Siegerprämie ergattern.

Ein weiteres Highlight war

auch der „Best trick Contest“, den ebenso der Pettenbacher Patrick Thallinger mit einem „360°flip über die Funbox“ für sich entscheiden konnte.

Nach der Siegerehrung heizten „Mariachis de las fiestas locas“ mit einem zweistündigen Live-Konzert noch mal so richtig ein.

Auf jeden Fall hat man gesehen, dass der Contest jedes Jahr wächst und immer mehr ein fixer Bestandteil in der Skaterszene wird. Der Erlös kommt immer wieder dem Ausbau des Laakirchner Skateparks zugute.

Neu bei Susanne.anziehend:
Damen- und Herrenmode von **GANT**

Vier neue Rettungssanitäter/innen für Vorchdorf

Am 12. Juni 2010 fand in Gmunden die kommissionelle Abschlussprüfung zur Rettungssanitäterausbildung statt.



v.l.n.r.: Gerhard Stikler, Doris Wimmer, Robert Martetschläger und Simone Neuhofer

Nach 260 Stunden Ausbildung (100 Stunden Theorieunterricht und 160 Stunden Praktikum) zeigten die neuen Rotkreuz-MitarbeiterInnen im Rahmen einer praktischen und mündlichen kommissionellen Prüfung

ihr Können. Die Kandidaten hatten mehrere nachgestellte Einsatzsituationen in Zweier-teams nach den Regeln der Sanitätshilfe zu bewältigen. Jede Maßnahme wird genau nach Checklisten auf Richtigkeit kontrolliert. Außerdem wird das theoretische Wissen in einer mündlichen Prüfung überprüft. Die neuen freiwilligen Rettungssanitäter dürfen nun die Berufsbezeichnung Rettungssanitäter bzw. Rettungssanitäterin tragen und sind ab sofort berechtigt, eigenverantwortlich im Rettungsdienst als Freiwillige mitzuarbeiten. Vorchdorf freut sich über die vier neuen Mitarbeiter: Gerhard Stikler, Doris Wimmer, Robert Martetschläger und Simone Neuhofer.

Das Rote Kreuz Vorchdorf gratuliert seinen "neuen Rettungssanis" und wünscht Ihnen viel Glück bei ihrer Tätigkeit beim Roten Kreuz!

Lustig war's beim ersten Sommertheater

Die Theatergruppe Vorchdorf lud zum ersten Sommertheater in die Kitzmantelfabrik Vorchdorf und in den Kulturstadl Hagenmühle ein.



Ein prächtiger Rahmen – die Freiluftbühne im Innenhof der Kitzmantelfabrik – warme Sommerabende und ein gutgelauntes Publikum waren Garanten für gelungenes Sketch-Theater.

Christian Ennser und Christine Helmberger führten ihre Laienschauspielerkollegen zu komödiantischen Höchstleistungen. Es wurde viel gelacht.

DER AKTUELLE REZEPT-TIPP

von Marianne Neumüller
Untersperr 20, 4644 Scharnstein



Erdäpfelschädl



Zutaten: 1,5 kg Erdäpfel
5 Esslöffel Grieß
2 Eier
Salz
Muskat
Speckscheiben für die Pfanne

Zubereitung:

Erdäpfel schälen, fein reiben und gut ausdrücken, mit den übrigen Zutaten vermischen.

Eine Pfanne mit Speckscheiben auslegen, Masse darauf verteilen und mit Speckscheiben abdecken. Eventuell am Rand mit Obers beträufeln.

Bei 200° ca. 40 Min. im Rohr backen.

Anmerkung: Dazu grünen Salat oder Sauerkraut servieren. Der Erdäpfelschädl kann auch als Beilage von Fleischspeisen gegeben werden.

Guten Appetit!

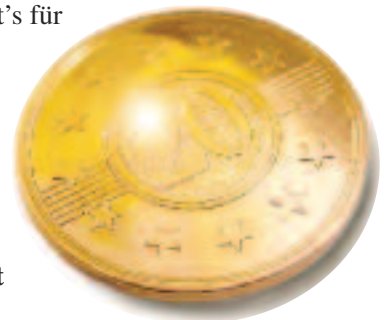
Wir suchen Rezepte ...

... besonders solche, die in die kommende Saison passen.

Als kleines Dankeschön gibt's für ein veröffentlichtes Rezept eine Werberingmünze im Wert von 20 Euro.

Schicken auch Sie uns Ihr Lieblingsrezept, zusammen mit einem Foto von Ihnen!

Der nächste Tipp erscheint am 2. September 2010.



tipp@werbering-vorchdorf.at

Alle hatten Spaß beim Pfarrfest

Der Pfarrgemeinderat Vorchdorf lud zum Pfarrfest 2010 in den Pfarrgarten.

Ein buntes Programm erwartete die vielen Gäste beim heurigen Pfarrfest, zudem der Pfarrgemeinderat lud. Die Marktmusik Vorchdorf spielte zum Frühstück auf, Humorist Walter

Martetschläger unterhielt mit Witzen und Gedichten, das Union Kickbox Team zeigte ihr Können und die Kinder konnten sich mit Spielen und einer Hüpfburg vergnügen. Alle Gäste wur-



(c) Willi Hitzberger



Mädchen-träume werden wahr!

Etwa 140 Schülerinnen der Landesmusikschulen Laakirchen und Vorchdorf gaben bei „Die gestohlenen Tanzschuhe“ in der Kitzmantelfabrik zum Abschluss des Ballettschuljahres ihr Bestes.

Magdalena hat einen Traum: Sie möchte unbedingt eine klassische Balletttänzerin werden. Ihre Freundinnen wollen ihr aber dies nicht gönnen und entwenden Magdalenas Ballettschuhe. Sie verkaufen die Schuhe weiter. Verzweifelt sucht Magdalena ihre Schuhe, reist dabei um die ganze Welt und lernt viele verschiedene Kulturen kennen.



Tanzpädagogin Francesca Ginder mit einigen ihrer begeisterten Elevinnen.



(c) vorchdorfonline

Kindergarten-Naturgruppe erforscht Wald



Als Abschluss der wöchentlichen Waldtage, veranstaltete die Naturgruppe des Vorchdorfer Kindergartens eine Waldwoche. Im Mittelpunkt des Projektes stand das Erleben mit allen Sinnen. Ausgerüstet mit Rucksack, Fernglas und Lupe wurden Pflanzen und Tiere mit Eifer erforscht.

Bad Wimbacher Pfarrbrief ausgezeichnet!

Der Pfarrbrief der Pfarre Bad Wimbach-Neydharting gewinnt bei der Prämierung der beliebtesten Pfarrblätter Oberösterreichs den ausgezeichneten fünften Platz. Am Samstag, 19. Juni wurden die Preise im Papiermachermuseum Steyrermühl verliehen. Bad Wimbach-Neydharting hat etwa 450 Stimmkarten erhalten. Das sind 28 % der stimmberechtigten Katholiken in Wimbach. Die Siebergemeinde Oberkappl erhielt übrigens 38 % Stimmen



im Gewichtungungsverhältnis. Rund 11.000 Stimmkarten wur-

den insgesamt eingesendet. Gewichtet wurden die Stimmen

v.li.: Generalvikar DDr. Severin Lederhilger, Stefan Weninger, Mag. Reinhold Prinz (alle Diözese Linz) gratulierten und überreichten die Prämie an Mag. Monika Neudorfer, Pfarrer Dr. Johann Mittendorfer, Anni Dickinger (drei Personen des Redaktionsteam des Pfarrbriefs).

der jeweiligen Gemeinde im Verhältnis zur Katholikenzahl dieser Gemeinde.

Rätsel-Lösungswort

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

Name:

Adresse:



Ausfüllen, ausschneiden und an rechts unten stehende Adresse bis spätestens 30. Juli 2010 einsenden!

die „Goldene Stadt“	Tob-sucht	Kuchen-gewürz	kirchl. Signal-instru-mente	Ablage von Akten		belanglos	Schiffs-anker-platz	engl. Frauen-kurz-name
→	↙	↘	↘	menschl. Aus-strahlung (Okkult.) →	↖	↘	↘	↘
einar-beiten →			○7					
Abfluss d. Plat-tensees ←	○3			Mensch zwischen 20 u. 29 Jahren →				
○5								einen Motor „fri-sieren“ ↓
Antwort, Auskunft		Um-stands-wort ↘		männl. Vorname →	→			
Paradies-garten →					amerik. Rap-musiker		Nahost-Bewoh-ner ↓	
→					○4			
Klavier-spielerin	licht		Metall-schlaufe		West-euro-päer →			
Rowdy bei Fuß-ball-spielen →				○8				
→					Missge-schick beim Fußball	Zeichen für Eisen (Ferrum) ↓		Abk.: Utah
röm. Göttin		deutscher Schau-spieler (Mario)		Kletter-pflanze →				○2
beschädigt, verletzt →								
Balkan-bewohner	Nord-tiroler Alpen-gruppe ↘		Schüler, Eingeweih-ter	lat.: Erde		Auflösung des letzten Rätsels: 		
→			○6					
klösterliche Vereinigung →								
→		○1						
Angebot		für, je (lat.) →			®			
beurkundender Jurist →				su0919.11-17				

Sommernachtsfest beim Gatsby

Am Samstag, dem 31. Juli geht die jährliche **Sommer-**
nachtparty am Gatsby-
Parkplatz über
die Bühne.
DJ Ago sorgt
wieder für
heiße Rhyth-
men und wir
vom Gatsby
für die kühlen
Drinks.
Also auf ins
Gatsby nach
Vorchdorf,

Homepage: www.gatsby.at

eggenberg 22.
Anschließend geht es ab in
die Sommer-
pause.
Ab 20. Au-
gust sind wir
wieder täg-
lich außer
Sonntag und
Montag ab
20 Uhr für
euch da.
hermann@
gatsby.at

The logo features a stylized illustration of a man in a tuxedo and bow tie, holding a glass of champagne. He is positioned behind a large, ornate, golden-colored letter 'G'. The word 'Gatsby' is written in a large, flowing, golden script across the middle of the 'G'. The entire graphic is set against a solid red background.

Gewinner des letzten Rätsels:

Geschenksparbuch mit einer
Einlage von € 40,- von der **Raiffeisenbank Vorchdorf** für Tanja
Waldl, Mautstraße 13a/7, 4655
Vorchdorf

Friseurgutschein von **Salon Kohler** für Carmen Lindtner, Spitzbartstr. 11, 4662 Steyrermühl
Friseurgutschein von **Haarmode Isolde** für Sandra Haick/Wojna, Mühlenweg 7, 4654 Bad Wimsbach

Neues Lösungswort links
oben eintragen, Abschnitt ausfüllen,
ausschneiden, auf eine Postkarte
kleben und bis 30. Juli 2010
einsenden an:

**Redaktion Der Tipp, „Preisrät-
sel“, Steingartenweg 9, 4655
Vorchdorf oder Lösungswort
per E-Mail an: [tipp@werbering-
vorchdorf.at](mailto:tipp@werbering-
vorchdorf.at)**

**Harley-Davidson
Charity-Tour 2010**



KLEINANZEIGEN

STELLENANGEBOTE -GESUCHE

Fleischhauerei Pöll in Vorchdorf stellt kaufmänn. Bürolehrling ein, Bewerbungen bei Frau Margit Pöll, Tel. 07614/6259

Musikduo Walter und Sepp mit neuem Programm – schwungvoll in den Sommer; Tel. 0681/10319063

BAUGRÜNDE/LW.GRUND

Vorchdorf-Fischböckau: 2 schöne, ebene Baugrundstücke in guter Lage in der Römerstraße mit durchschnittlich 775 m². Kanal- und Wasseranschluss an der Grundgrenze. Preis € 62,-/m²

s Real Lambach, Tel. 050100-43111 (Frau Krötzl)

Niederholzham/Schwanenstadt: 2 schöne Baugrundstücke in neuer Wohnsiedlung, südlich ausgerichtet, leichte Hanglage mit guter Fernsicht, voll aufgeschlossen. Preise: 983 m² € 84.538,-; 891 m² € 57.915,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43012 (Herr König)

Offenhausen-Wieshäusl: 3 schöne, sonnige Baugrundstücke in Ortsrandlage, südseitige Ausrichtung in leichter Hanglage, Grstfl. 860 m², 931 m² und 941 m² gute Infrastruktur, Anschlüsse in der Straße (noch nicht bezahlt). Preis € 54,-/m²

s Real Lambach, Tel. 050100-43012 (Herr König)

HÄUSER EIGENTUMSWOHNUNGEN

Lambach: EFH in Zentrumsnähe mit 130 m² Wnfl. im OG und ca. 130 m² im EG genützt mit Doppelgarage, Heizraum, Abstellräumen und großem Jagdstüberl. Generalsaniert im Jahr 2000 außer Vollwärmeschutz. Grdfl. 756 m². Garten mit angrenzendem Bach, Laube, Terrasse und Holzhütte rückseitig. Preis € 159.000,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43012 (Herr König)

ZU VERMIETEN ZU MIETEN GESUCHT

Vorchdorf: 5-Zimmer-Neubauwohnung zu vermieten; Tel. 07614/8132

Vorchdorf: 4-Zimmer-Wohnung (ohne Zentralheizung) mit Garage und Garten, in zentraler Lage, zu vermieten (ev. auch als Büro geeignet); Tel. 07614/6779

Scharnstein: schöne Wohnung im Zentrum zu vermieten, 130 m²; Tel. 07615/8001

Wohntrakt (ca. 100 m²) in urigem Bauernhaus **zwischen Vorchdorf und Lindach** zu vermieten. Etagenheizung (Holz), Einbauküche, Hausgarten. Nähere Informationen unter 0664/73481787

tipp@werbering-vorchdorf.at

ZU VERMIETEN ZU MIETEN GESUCHT FS.

Bad Wimsbach Neydharting: Vermietete Wohnungen nur für ruhige Dauermieter, schöne ruhige Lage, 75 m², 95 m²; sowie Zimmer mit Dusche, WC und Balkon; 0699/10557197

ZU VERKAUFEN

Pettenbach: Neuwertige Küche, grüne und graue Fronten, E-Herd, Mikrowelle, Kühl-Gefrierkombination, Platz für Geschirrspüler, VK € 1.600,-; Tel. 0660/8191812

Günstig: Kiefern Möbel 2 Betten + 2 Latenrost + 2 Matratzen, 2 Nachtkästchen, 1 Schrank - zweit., 1 Kommode, 1 Glas-schrank, 1 Schuhkasten, 3 Hängeregale, Schreibtisch gibt's geschenkt; Tel. 0669/11673790

Wachteleier aus rein biologischer Haltung (keine Zucht) zur Jause, Buffet oder für Gastronomie, auch für Allergiker und Kinder; Karton mit 10 Stk. € 2,50 ev. Zustellung; Gschwandt 0699/81483989

Sitzgarnitur sehr guter Zustand: 3-Sitzer 2,10 m, 2-Sitzer 1,60 m, Sessel, Tisch 140 x 60 cm € 250,-; Tel. 0681/10332624

Verkaufe Milchkontingent A-Quote 13,599 kg + D-Quote 1,355 kg an Bestbieter; Tel. abends ab 19 Uhr 0676/3617932

Pelletsbrenner zu verkaufen, Tel. 0664/4655938

Isolierglasscheiben für Wintergarten ca. 70 x 200 cm; Tel. 0650/4655727



Alle Angaben über Artikel und Preise vorbehaltlich Druckfehler! Für beigestellte Inserate und PR-Artikel übernehmen wir keinerlei Haftung.

**Nächster TIPP
2. Sept. 2010**

Anzeigenschluss:

Do, 19. Aug. 2010

**tipp@werbering-
vorchdorf.at**

Real Treuhand Wels Süd

**Rodlbergerstraße 31
0676/81427704**

**Herr Etlinger
etlinger@rtm.at**

Vorchdorf:

Wohnhaus am Alten Schiffweg
WFL 103 m², Grundstück 717 m²,
KP € 140.000,-

Steinerkirchen: Grundstücke
910 - 1.007 m², voll aufgeschlossen;
KP € 56,-/m²

TIERE

Jede Menge zutraulicher Kätzchen



(geimpft, entwurmt, entfloht, in verschiedenen Farben)

verschmiste braune Tigerkatze, 1 J.

2 Halbangora-Wohnungskater, getigert, 7 Jahre

zutraul. schwarze Halbangora-Katze, 2 J.

Alle erwachsenen Katzen sind kastriert/sterilisiert, teilweise geimpft

Tierschutzverein Voitsdorf: 0664/5047195

KFZ u. ZUBEHÖR

Verkaufe RIEJU SPIKE X schwarz, E2:
9/07, Erstbesitzer, Pickerl bis Sept.
2010, € 800,-; Tel. 0699/11186445

Neu: Sommerreifen Uniroyal 195/50/R15
mit Alufelgen (für Golf) € 400,-; Winter-
reifen Michelin 185/70/R13 € 100,-; Tel.
0699/11058903

Bus Silber metallic, 100 PS, 2400 ccm
Hubraum, BJ 11/2000, 7 Sitze, Klima,
Motor total überholt, Servo, Airbag, ...
Handy 0699/10557197 (andy-christ@
gmx.at)

tipp@werbering-vorchdorf.at

Bestellkupon ausfüllen, ausschneiden, 3 Euro beilegen (bitte zusätzlich in Papier einschlagen, um ein Zerreißen des Kuverts zu verhindern) und im Kuvert einsenden an:

Redaktion „Der Tipp“, Steingartenweg 9, 4655 Vorchdorf.
GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN bitte auf Anfrage, Tel. 07614/5111-1 oder tipp@werbering-vorchdorf.at

Kupon für Ihre private Kleinanzeige

Text:

Tel. Nr.:

Keine Anzeigen mit Kennwort! Bitte in Blockschrift schreiben!

Name:

Anschrift:

Juli 2010: € 1,50 pro Kleinanzeige

Impressum:

Herausgeber, Medieninhaber: Werbering Vorchdorf, Steingartenweg 9, 4655 Vorchdorf. Tel. 07614/5111-1 Fax 5111-3. Vorstandsmitglieder: Markus Müller, Franz Neuhuber, Gerhard Pölzl; Franz Ameringer, Stefan Berner, Elfriede Lüftinger, Jochen Neustifter, DI Gunter Schimpl, Peter Schmalwieser, Karl Windischbauer. Redaktion und Gestaltung: Werbegrafik Windischbauer. Freie Mitarbeiter: Gabriele Eder, Richard Baldinger, Klaus und Helga Aschauer; Druck: Landesverlag Wels, Linie: zehnmal jährlich erscheinende Wirtschaftsinformation für Vorchdorf und Umgebung.

Wir stellen ein

Assistenten/in für Reparaturannahme (Vollzeit)

Tätigkeitsprofil

Administrative Abwicklung der Reparaturannahme
Schadensbearbeitung und Fakturierung
Gestaltung und Organisation von Werbeaussendungen
allgemeine Bürotätigkeiten

Anforderungen

- abgeschlossene Berufsausbildung
- sehr gute EDV-Kenntnisse
- Organisationstalent, Kontakt- und Merkfähigkeit
- sicheres Auftreten
- Freude am Umgang mit Kunden
- Kreativität
- Begeisterung für die Automobilbranche

Wir bieten Ihnen eine sichere Dauerstelle im Rahmen einer Vollzeitbeschäftigung mit einem sehr guten Betriebsklima.
Ihre Bewerbung senden Sie an:



Müller KFZ-GesmbH, Au 54, 4654 Bad Wimsbach
Tel. 07245/25230. office@kfz-mueller.at

Thomas Mairhofer holt Europameisterschaft-Silber

Bei der Europameisterschaft im Einzelzeitfahren in Tschechien feierte Radamateur Thomas Mairhofer in der Kl. Masters 1 seinen bisher größten Erfolg seiner Karriere, er belegte hinter dem Deutschen Andreas Ortner den sensationellen zweiten Platz und wurde somit Vize-Europameister.



Thomas Mairhofer weiter auf Erfolgskurs

Nach einer super Saisonvorbereitung ist Mairhofer in einer ausgezeichneten Form. Beim Bergrennen auf den Gmundnerberg wurde er Zweiter, Siege in Schwanenstadt, Wolfsberg und St. Florian gehen auf sein Konto, den Landesmeistertitel vom Vorjahr im Einzelzeitfahren konnte er wieder bestätigen.

Bei der OÖ Bergmeisterschaft der Radamateure auf die Postalm wurde er ebenfalls Zweiter. Mitte August wartet mit der Masters-WM in Tirol die nächste große Herausforderung. Bis dahin sind Ruhe und Erholung angesagt. Wir gratulieren und wünschen weiterhin viel Erfolg!

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams ab sofort eine/n

Lagerfacharbeiter/In

kmb
SCHAUSBERGER
KFZ Teile GmbH

Ihr Aufgabengebiet

- Unterstützung Bestellwesen
- Organisation Lagerwirtschaftswesen
- Abwicklung Wareneingang/-ausgang

Ihre Qualifikation

- abgeschlossene Ausbildung
- mehrjährige Berufserfahrung
- EDV-unterstützte Lagerverwaltung

Wir bieten eine interessante, eigenständige Aufgabe mit Zukunftspotential und freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Schausberger KFZ-Teile GmbH
zH Frau Prof. Monika Kempinger
4655 Vorchdorf, Feldham 57

Web: www.schausberger.net
Tel.: 07614/7783-31
E-Mail: monika.kempinger@kmb-technik.at



Sommerakademie Eventmanagement



Zu einer zeitgemäßen Marketingstrategie gehört erfolgreiches Eventmanagement. Es genügt heute nicht mehr, Kunden nur zufriedenzustellen. Wer sich von Mitbewerbern abheben möchte, muss seine Kunden begeistern.

Dieser Lehrgang bietet das Wissen, das zur professionellen Planung und Durchführung von Events nötig ist. **Montag, 2. August 2010, bis Freitag, 6. Au-**

gust 2010, jeweils von 8.30 bis 16.30 Uhr im **WIFI Gmunden**. Infos zu Förderungen und Anmeldungen im WIFI Gmunden, Tel: 05-7000-5256.

BAUMEISTER®
HAUS

WWW.BAUMEISTERHAUS.AT

EIN HAUS AUS ZIEGEL

Fixpreisgarantie, alle **Leistungen aus einer Hand** und **exakte Einhaltung der Bauzeit** ist für uns selbstverständlich. **Minimaler Energiebedarf** und **innovative Technik** zeichnen unsere Häuser aus. Uns ist wichtig, dass Sie in unseren Häusern jeden Tag als einen besonderen Tag erleben.

Stern & Hafferl BaugmbH.
Kuferzeile 32 - 4810 Gmunden
Tel. 07612 / 795-400 - Fax: 07612 / 795-432
E-Mail: stern@stern-bau.at
www.stern-bau.at

stern hafferl
bau

UNSER MOUNTAINBIKE-TIPP

Mountainbike-Weinsteintour

Ziemlich hart – ca. 50 Kilometer und 1800 Höhenmeter

Schwierigkeit: 4 von 5
 Panorama: 2 von 5
 Ausgangsort: Mühlendorf,
 Hauptplatz
 Kilometer: 38 km
 Höhenmeter: 1650 hm
 Höchster Punkt: 960 hm
 Asphalt: ja
 Forstweg: ja, Trail: ja

Wegbeschreibung:

Vom Hauptplatz aus fahren wir an der ersten Raiffeisenbank Österreichs vorbei, dann folgt ein heftiger Anstieg auf die Bärenwände. Der Ausblick von diesem mystischen Felsrücken entschädigt uns für die Strapazen, jetzt folgt ein spritziger Downhill nach Niederranna. Nach der ersten Rastpause fah-

**Blick vom Jauerling in die Wachau**

ren wir vorbei an der geschichtsträchtigen und weithin bekannten Burg Oberranna und

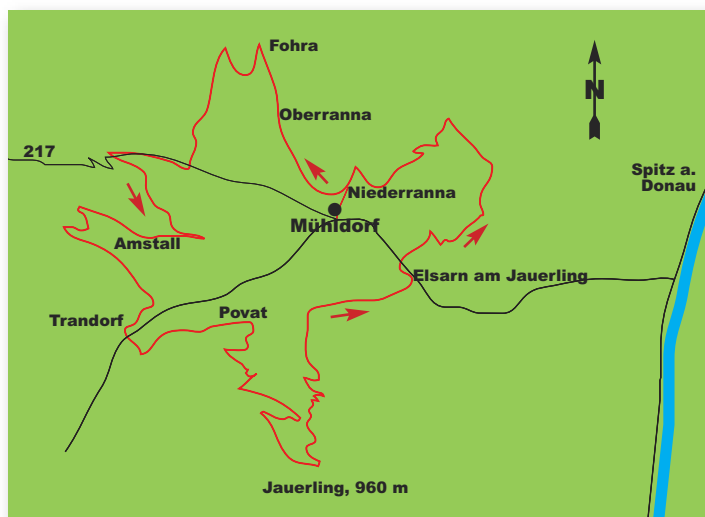
über Fohra und Eichberg hinauf zum Lothauhof. Ein herrlicher Ausblick und die Freude auf den folgenden Downhill sind die Belohnung für die anstrengenden Wurzelpassagen. In Amstall wird schon seit Jahrhunderten Graphit abgebaut. Unser Weg führt direkt durch das Werksgelände, hier ist besondere Vorsicht geboten. Vom Weinberg aus blicken wir mit freudiger Erwartung und Respekt nach Süden zum Jauerling. Vorher geht es aber beim Downhill durch einen steilen Hohlweg noch einmal richtig zur Sache. Eine Stärkung in Trandorf ist angebracht, denn

jetzt folgt das Herzstück der Tour – der Anstieg auf den Jauerling. Von Povat strampeln wir auf dem alten Forstweg über viele Serpentineen hinauf bis zum Gipfel in 960 m Meereshöhe. Ein Abstecher zum Aussichtsturm mit Blick bis zu Ötscher und Dachstein lohnt sich immer. Der Downhill über Wurzelpassagen und holprige alte Forstwege bringt uns zu den ältesten Weingärten der Region, den Südhängen des Tren-

**Hier geht's durch die Ortschaft „Amstall“**

nings. Über einen letzten Single Trail nach Elsarn erreichen wir dann mit einer Vielfalt von Eindrücken wieder das Ortszentrum von Mühlendorf.

RC Mountaintanking
 vorstand@mountaintanking.info
<http://www.mountaintanking.info>



Neue Vereinsmeister

Erfolg bei Bankdrück-WM



Ausgezeichneter 5. Platz für den Pettenbacher Kraftsportler Patrick Fuderer bei der Bankdrück-WM 2010 in Texas. Er startete in der Klasse JUN – 67.5 kg und drückte 135 kg.

Auf dem Foto gratuliert ihm Johann Kuntner (links), auch ein erfolgreicher Powersportler vom Almtaler Fitness Center.



Bei der Vereinsmeisterschaft im Stockschießen in St. Konrad wurde ein Turniermodus mit Hin- und Rückrunde ausgetragen. Vereinsmeister 2010 wurden Beer Christine, Huemer Ernst, Bell Werner und Hofstödter Peter.

Bundesmeister im Rettungs- schwimmen

Vorchdorfer Wasserret- tungsjugend auf Erfolgs- kurs

10 junge Wasserretter aus Oberösterreich (davon 5 VorchdorferInnen: Stefanie Deichsel, Anna Stummer, Lisa Zimmer, Philipp Dopf, Mario Kramesberger) haben bei den Bundesmeisterschaften im Rettungsschwimmen in Wiener Neustadt teilgenommen. In der Mannschaft erreichten die Mädchen den 1. Rang und wurden somit Bundesmeister! Die ÖWR Vorchdorf gratuliert zu den tollen Leistungen.



**v.l. Lisa Zimmer, Betreuerin
Ulli Dopf, Stefanie Deichsel,
Valentin Zimmer, Anna
Stummer, Philipp Dopf,
Mario Kramesberger**

BINGO

Vom Küssen!

Der 6. Juli war der „Internationale Tag des Kusses“. Abgesehen von den vielen Facetten und Möglichkeiten eines Kusses tauchten dabei zum Teil neue, bisher unbekannte Seiten dieser menschlichsten Berührung auf:

Das Küssen ist gesund! Es werden Glückshormone freigesetzt, das Immunsystem wird angekurbelt und ... : Vielküsser leben länger!

Also, worauf warten Sie noch ?



JO's RESTAURANT & PARTYSERVICE, 07614 21266 oder 0676 6309604

JO's

- Sa, 17. 7. **Bella Italia** zu Gast im JO's – frische Muscheln, Anti-Pasti, Piccata Milanese, Panna Cotta ...
- Mo, 19.7. **Männerkochkurs – Grillen an der Alm**
Treffpunkt um 18 Uhr bei JO's Restaurant, € 25,-/Person
- Gerne können Sie auch in unserem feinen Gastgarten inmitten von frischen Kräutern, duftenden Blumen und knackigem Gemüse Platz nehmen!



CAFÉ ZWIRN, Tel. 07614/6234, www.cafezwirn.at

**Cafe
Zwirn**

- Ab sofort auch **dienstags wieder ab 9 Uhr geöffnet!**
- Sa 17. Juli: **Twisted Zwirn-Session** ab 21 Uhr
- 20. - 25. Juli: Zum Einstand laden wir alle Gäste einmal zu Kaffee und Kuchen ein!



GASTHOF ZIEGELBÖCK, 07614 6335, www.hoftaverne.at

**Gasthof
Ziegelböck**

- Ab sofort **Eierschwammerl** in verschiedensten Ausführungen, ob eingelegt als Vorspeise oder geröstet mit Ei als Hauptspeise.
- Hausgemachte **Marillenknödel**
- **Wachauer Palatschinke** mit Vanilleeis
- **Steinpilze** sind ab Ende Juli auf unserer Karte



GASTHAUS KIRCHENWIRT, 07614/51470

**GASTHAUS
KIRCHEN-
WIRT**

- jeden Donnerstag bei Schönwetter ab 18 Uhr **Grillabend** im neu gestalteten Gastgarten!
- Mo/Mi/Do/Fr: **Mittagsmenü** um € 6,50
- Jede **Pizza** bei Abholung € 6,50

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, Fam. Eder!



GASTHAUS HINTERREITNER, Tel. 07614 6254, www.ghhinterreitner.at

**Gasthof
Hinterreitner**

- **Eierschwammerl und Salat:** Frische Eierschwammerl und knackige Salate erwarten Sie bei uns im Juli.
Wir freuen uns schon Sie in unserem schattigen Gastgarten begrüßen zu können.
Unser Hinweis: Wir machen Urlaub von 31. Juli bis einschließlich Dienstag, 17. August.



GATSBY, Tel. 0664/3380066, www.gatsby.at

Gatsby

- Sa 31. Juli **Gatsby-Sommernachtsfest** am Gatsby-Parkplatz. DJ Ago sorgt wieder für heiße Rhythmen und das Gatsby-Team für kühle Drinks.
- Unser Hinweis: Wir machen Urlaub von 1. - 16. August!

